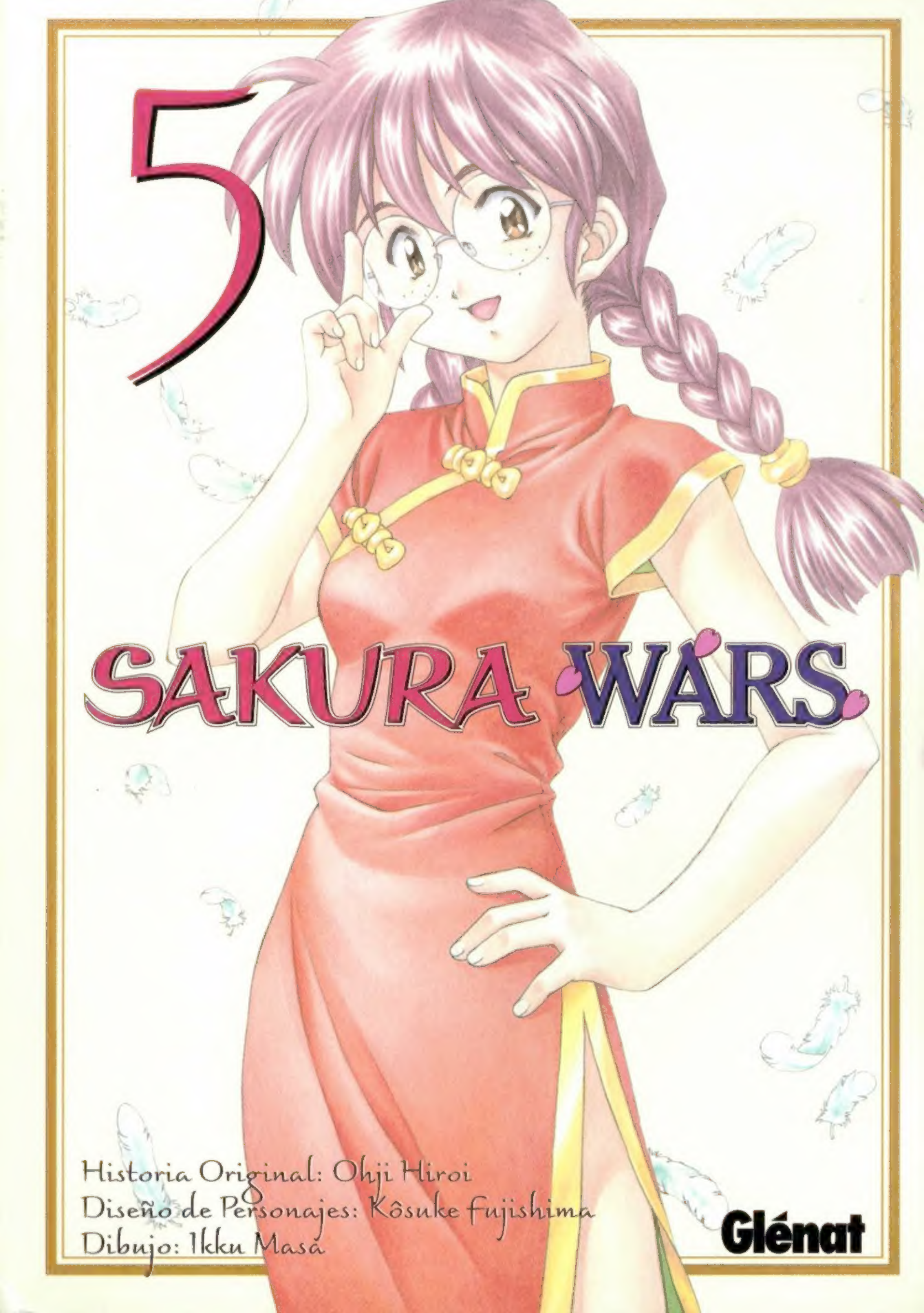

5
SAKURA WARS
Historia Original: Ohji Hiroi
Diseño de Personajes: Kôsuke Fujishima
Dibujo: Ikku Masa
Glénat

5

SAKURA WARS

Historia Original: Ohji Hiroi
Diseño de Personajes: Kôsuke Fujishima
Dibujo: Ikku Masa

Glénat

Shonen Manga

SAKURA WARS 5

Ohji Hiroi
Kôsuke Fujishima
Ikku Masa

Glénat

ISBN: 978-84-8357-645-8

Una romántica tormenta

azota los cerezos de la era Taishô

5
SAKURA WARS
Historia Original: Ohji Hiroi
Diseño de Personajes: Kôsuke fujishima
Dibujo: Ikku Masa
Glénat

SAKURA WARS

5

HISTORIA ORIGINAL:
OHJI HIROI

DISEÑO DE PERSONAJES:
KŌSUKE FUJISHIMA

DIBUJO:
IKKU MASA

SAKURA WARS - VERSIÓN MANGA

CAPÍTULO 16
CITA EN ASAKUSA 3

CAPÍTULO 17
GESTALT EXPLOSION 43

CAPÍTULO 18
RASETSU AVANZA 121

PRESENTACIÓN ESPECIAL
TEATRO SAKURA WARS 152

CAPÍTULO 16 - CITA EN ASAKUSA

...
¿QUE REVIVA A SE-TSUNA?
¿ESO QUIE-RES?
S... SÍ...
ÉL ERA EL ÚNICO FAMILIAR QUE ME QUEDA-BA...
SEGURO QUE ENTIENDES LO MUCHO QUE ESTOY SUFRIENDO...
POR FAVOR, SATAN.
¡TRAE DE VUELTA A MI HERMANO DE LA TIE-RRA DE LOS MUERTOS!
...

LA MAGIA PARA HACER REGRESAR A LOS ESPÍRITUS NO ES TAN SENCILLA COMO CREES.
AUNQUE LO RESUCITEMOS, NO SEGUIRÁ SIENDO EL MISMO.
NO VOLVERÁ A SER EL HERMANO QUE CONOCÍAS.
Y... YA LO SÉ...
¡PERO DE TODAS FORMAS QUIERO QUE VUELVA A LA VIDA!
¡POR FAVOR, SATAN!
¡TE LO RUEGO!
JE...
ME CONMUEVE EL AMOR QUE SIENTES POR ÉL.
ESTÁ BIEN.
USARÉ MI MAGIA PARA TRAERLO DE VUELTA A LA VIDA.
L...
¡¿LO DICES EN SERIO?!
SIN EMBARGO... HAY UNA CONDICIÓN.
LA COMPAÑÍA DE COMBATE IMPERIAL.
SI LOS DESTRUYES, CUMPLIRÉ TU DESEO.

¡JA JA JA!
¡PENSABA HACERLO IGUALMENTE!
¡¡ELLOS SON MIS ENEMIGOS!! ¡¡HAN MATADO A MI HERMANO!!
¡¡IBA A HACERME CARGO DE ELLOS DE TODOS MODOS!!
¡¡YA VERÁS, SATAN!!
¡¡LOS DESTRUIRÉ Y TE TRAERÉ SUS CUERPOS COMO TROFEO!!
JE...
LO ESTARÉ ESPERANDO...
...RASETSU...

¿¡QUÉ PRETENDE HACIÉNDOSE PASAR POR EL JEFE?!
MALDITO SATAN...
ESE TIPO ES MUY ASTUTO...
UNA NOCHE COMO ÉSTA, DENTRO DE UN AÑO...
...O TAL VEZ DE DOS...
¡...O INCLUSO AL AÑO SIGUIENTE!
LA LUNA DE ESA NOCHE...
¡...ESTARÁ NUBLADA POR TODAS MIS LÁGRIMAS!
K...
¡KANICHI...!

¡¡CALLA!!
¡¡NO QUIERO SABER NADA DE TI, QUE SÓLO TIENES OJOS PARA LOS DIAMANTES!!
¡¡TOMA!!
¡¡HI!!
EY, KANNA...
ME HAS LANZADO ESA PATADA EN SERIO.
¿QUÉ DICES? ES SÓLO UNA ACTUACIÓN.
¡MENTIRA!
¡UN POBRE PAJE COMO KANICHI NUNCA LANZARÍA UNA PATADA CIRCULAR ASCENDENTE ASÍ!
¿HUBIERAS PREFERIDO UN GANCHO DE DERECHA?
¡¡NO ME REFERÍA A ESO!!
...

VAYA, TIENEN MUY BUENA QUÍMICA.
ES LA MEJOR ESCENA CÓMICA QUE HE VISTO.
ESTA OBRA NO ES UNA COMEDIA, HONG-LAN.
ESTO ME PREOCUPA...
...
AH
¿DÓNDE ESTÁ IRIS?
NO SÉ... ESTABA AQUÍ HACE UN MOMENTO.
SE DEBE DE HABER ABURRIDO DEL ENSAYO Y SE HABRÁ IDO A JUGAR...
TODAVÍA ES UNA NIÑA, DESPUÉS DE TODO.
¿QUÉ LE VAMOS A HACER...?
AH, IRÉ A BUSCARLA.
OGAMI

JE, JE...
¿ESTARÁ EN SU CUARTO...?
OGAMI
VAYA... ¿NO ESTÁ...?

MGH... CREÍ QUE TENDRÍA ALGO DE TIEMPO LIBRE HASTA QUE EMPEZARA LA NUEVA OBRA...
NO IMAGINABA QUE LA ORGANIZACIÓN DE VENTAS FUERA TAN COMPLICADA.
¡VENGA, ARRIBA ESOS ÁNIMOS!
¡SIGUE TRABAJANDO DURO, OGAMI!
どさっ
MGH
CON PERMISO...
¿HABÉIS VISTO A IRIS?
NO, NO HA PASADO POR AQUÍ.
¿OCURRE ALGO?
NO, ES QUE...
...SE HA ESCAPADO EN MEDIO DEL ENSAYO.
¿ADÓNDE HABRÁ IDO...?
JE...
NO TE PREOCUPES TRATÁNDOSE DE ELLA, SEGURO QUE APARECE EN CUALQUIER MOMENTO.

¡AH, AQUÍ ESTÁS, OGAMI!
¿VES?
MUY MAL, IRIS. NO PUEDES ESCAPARTE ASÍ.
ES QUE...
...NECESITABA PEDIRLE UN FAVOR A OGAMI.
¿A MÍ?
¿QUÉ QUIERES, IRIS?
JE, JE...
¡OGAMI!
¡¡QUIERO TENER UNA CITA CONTIGO MAÑANA!!

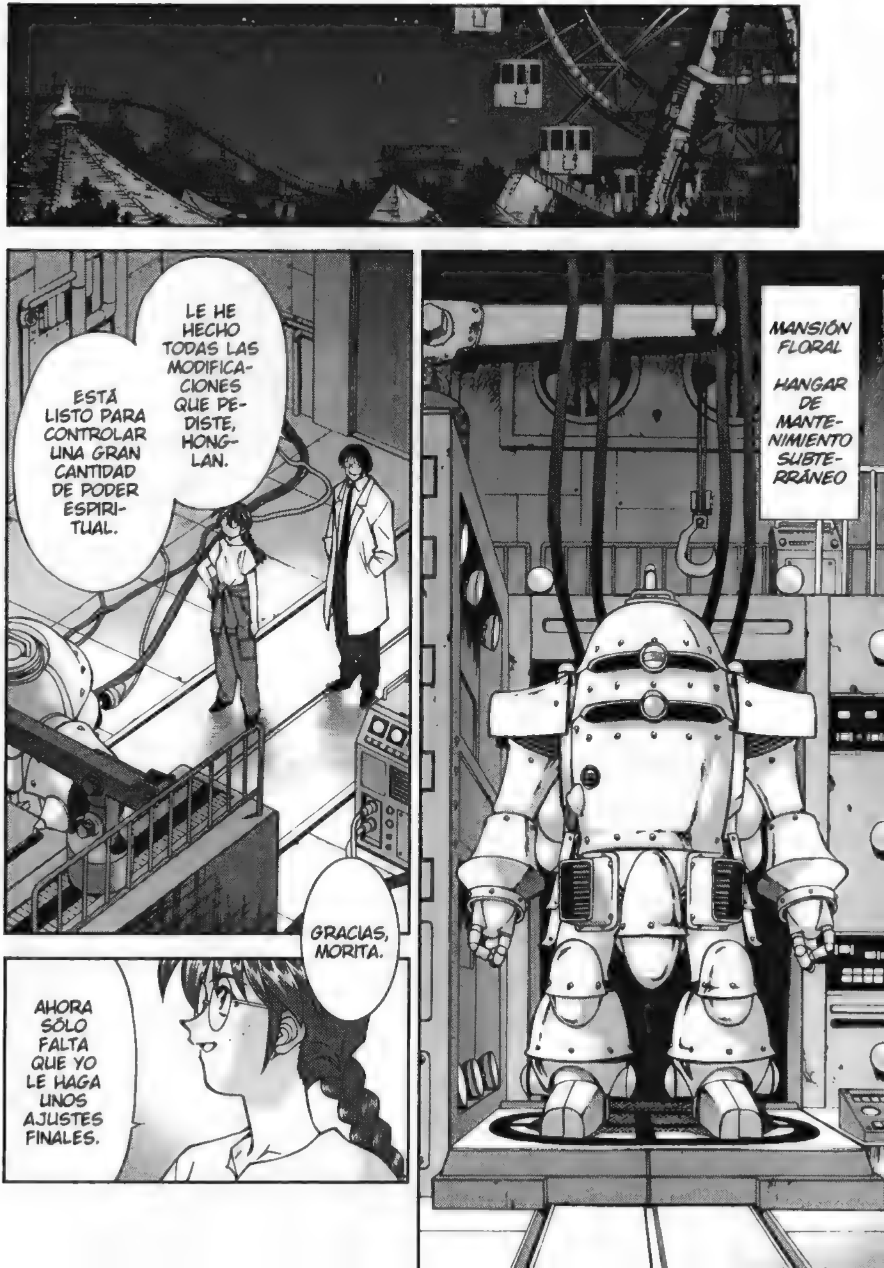
¡OGA-MI!
¡¡QUIERO TENER UNA CITA CONTIGO MAÑANA!!
¿EEEEH?
U...
¿¡UNA CITA?!
ES VERDAD... FRANCIA ES EL PAÍS DEL AMOR...
ES NORMAL QUE ALLÍ LAS CHICAS INVITEN A LOS CHICOS.
P... ¡¡PERO ENCIMA NO LA ANIMES, KASUMI!!
¡¡IRIS APENAS TIENE NUEVE AÑOS!!
¡¡ES MUY JOVEN PARA TENER UNA CITA!!
むっ
¡¡YA NO SOY UNA NIÑA!!

ADEMÁS... MAÑANA VOY A CUMPLIR DIEZ AÑOS.
¡AHORA MI EDAD EMPEZARÁ POR EL MISMO NÚMERO QUE LA VUESTRA!
VAYA...
JE, JE... ¿ASÍ QUE MAÑANA ES TU CUMPLEAÑOS?
¡SÍ!
¡HE DECIDIDO QUE QUIERO CELEBRARLO TENIENDO UNA CITA CONTIGO!
¿TE PARECE BIEN, OGAMI?
MMMM
¡VALE, ENTENDIDO!
SÓLO HAY UN CUMPLEAÑOS AL AÑO.
MAÑANA SALDRÉ CONTIGO.
¡¿EN SERIO?!
¡AAAAH! ¡¡LO HE CONSEGUIDO!!

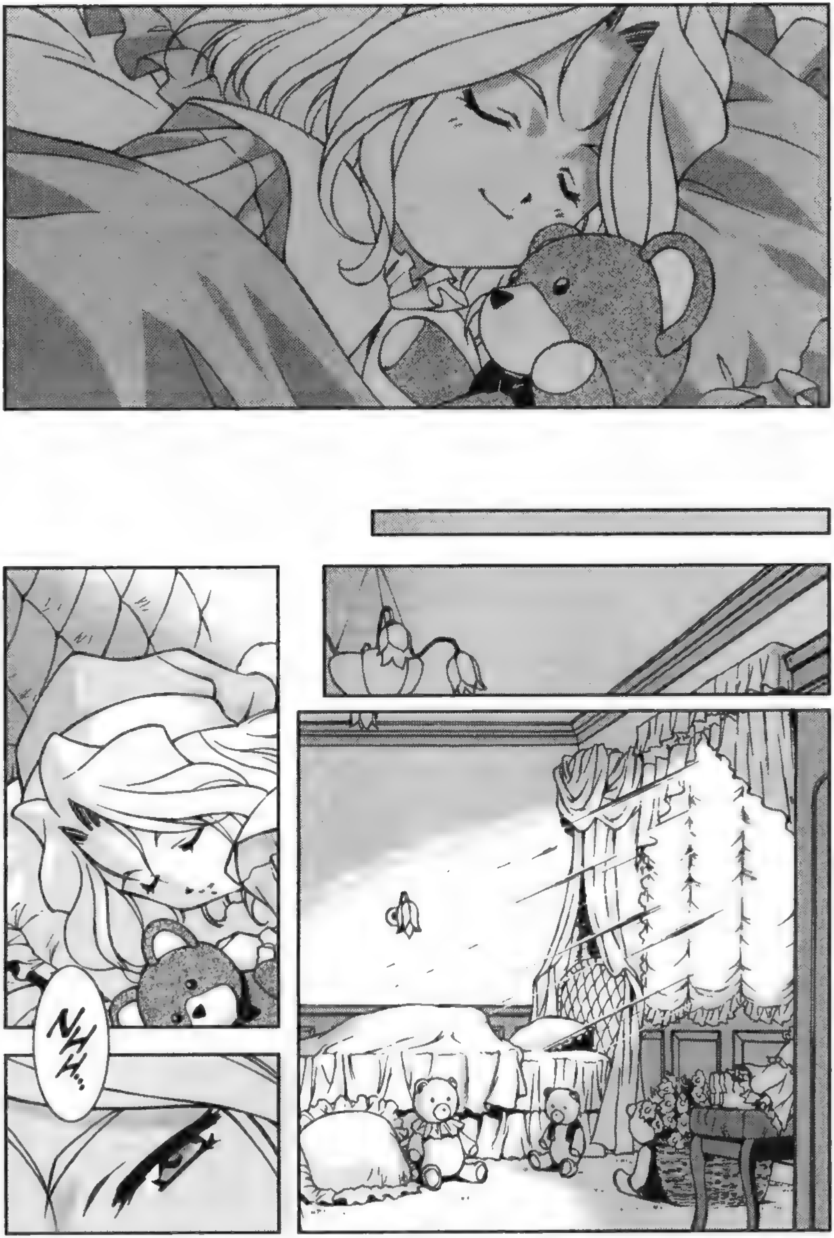
¡QUEDAMOS ASÍ!
MAÑANA POR LA MAÑANA PASAS A BUSCARME A MI HABITACIÓN.
¡ES UNA PROMESA!
SÍ...
ENTENDIDO, IRIS.
...
JE, JE..
¡ERES UN CONQUISTADOR, OGAMI!
N... NO DIGAS TONTERÍAS, YURI...
ASÍ QUE...
...ERES DE LOS QUE SALEN CON CUALQUIERA.
¡¿EH, OGAMI?!
N... NO...
COMO ES SU CUMPLEAÑOS, PENSABA DARLE EL CAPRICHO...
NO HACE FALTA QUE TE JUSTIFIQUES.
MEJOR VUELVO AL ENSAYO, MUCHAS GRACIAS.
P...
¿POR QUÉ SE HA CABREADO ASÍ...?

PERO A IRIS SE LA VEÍA FELIZ...
A SU EDAD, EL DÍA DEL CUMPLEAÑOS ES ALGO MUY IMPORTANTE.
SEGURAMENTE LO ESTABA ESPERANDO DESDE HACÍA MUCHO.
ES VERDAD...
TENDRÉ QUE ESFORZARME PARA QUE SE LO PASE BIEN.
PERO... ¿TU CARTERA SERÁ LO SUFICIENTEMENTE ABULTADA, OGAMI?
¿¡EH?!
ESCUCHA...
LA FAMILIA DE IRIS ES UNA DE LAS MÁS RICAS DE FRANCIA.
¡SEGURO QUE ESTÁ ACOSTUMBRADA A REGALOS MUY CAROS!
T...
TENDRÉ QUE USAR ALGO DE MIS AHORROS...

[redacted]


MANSIÓN FLORAL
HANGAR DE MANTENIMIENTO SUBTERRÁNEO
LE HE HECHO TODAS LAS MODIFICACIONES QUE PEDISTE, HONG-LAN.
ESTÁ LISTO PARA CONTROLAR UNA GRAN CANTIDAD DE PODER ESPIRITUAL.
GRACIAS, MORITA.
AHORA SÓLO FALTA QUE YO LE HAGA UNOS AJUSTES FINALES.

JE, JE...
HEMOS TENIDO QUE CONSIDERAR LAS GRANDES CANTIDADES DE PODER ESPIRITUAL...
TENIENDO EN CUENTA QUE ES PARA IRIS, NOS HA DADO MUCHO TRABAJO.
¡JA JA JA!
SÍ, GRACIAS POR TU ESFUERZO.
FINALMENTE LA TENEMOS LISTA.
SI COMBINAMOS ESTA KÔBU...
...CON EL PODER ESPIRITUAL DE IRIS, NACERÁ UNA FUERZA EXTRAORDINARIA.
TE RUEGO...
...QUE CUIDES DE ELLA.


NHH...

¡AH!
たたた…
¡AAAAH!
JE, JE...
¡BUE-
NOS
DÍAS,
JEAN
PAUL!

¡HOY ES...!
¡...UN DÍA MUY ESPECIAL PARA MÍ!
MMMM...
EN FIN...

ガチャ
AH, OGAMI.
¿TE VAS A TU CITA?
SAKURA...
TE QUEDAN MUY BIEN ESOS ZAPATOS.
VESTIDO ASÍ, PARECES UN FAMOSO.
BUENO...
¡MIENTRAS TÚ DISFRUTAS DE TU CITA, YO CREO QUE IRÉ A ORDENAR UN POCO EL CUARTO DE MANTENIMIENTO!
ESTA SAKURA.
...SE CABREA POR TONTERÍAS...
¿ESTÁS LISTA, IRIS?
¡AH, OGAMI!

ガチャ
¿?
¡TE HE SORPRENDIDO, ¿A QUE SÍ?!
¿ME QUEDA BIEN ESTE VESTIDO?
S... SÍ, TE QUEDA PRECIOSO.
PARECES UNA MUÑECA...
JE, JE... GRACIAS, OGAMI.
TÚ TAMBIÉN ESTÁS GUAPO.
JA, JA, JA... ¿EN SERIO?
COMO ES TU CUMPLEAÑOS, ME HE ESFORZADO AL MÁXIMO...

BUENO...
¿ADÓNDE QUIERES IR, IRIS?
¡A ASAKUSA!
¡TIENE MUCHAS TIENDAS Y ES MUY DIVERTIDO!
¿ASAKUSA...?
¡VALE! ¡PASAREMOS EL DÍA EN ASAKUSA!
TENDREMOS QUE COGER EL TRANVÍA.
¡SÍ!

ガタン
ガタン
ガタン
TENER UNA CITA A SOLAS CONTIGO...
...ME HACE MUY FELIZ.
JE, JE...
PERO NO ESTAMOS SOLOS.
JEAN PAUL HA VENIDO CON NOSOTROS.
¡AH, ES VERDAD!

JEAN PAUL TE ACOMPAÑA A TODAS PARTES, ¿VERDAD?
¡SÍ!
¡ES MI MEJOR AMIGO!
AH, ¿ACASO...?
¿...ESTÁS CELOSO DE JEAN PAUL, OGAMI?
¿EH?
S... SÍ, UN POCO.
ES QUE PENSABA QUE IBA A PODER ESTAR A SOLAS CONTIGO...
¡JE, JE! ¡OGAMI ESTÁ CELOSO!
PERO JEAN PAUL ES BUENO, NO NOS MOLESTARÁ EN NUESTRA CITA.
¿VERDAD, JEAN PAUL?
¿VES? ¡HA DICHO QUE SE PORTARÁ BIEN!
JE, JE...
EN-TONCES HOY NOS LO PASA-REMOS BIEN LOS TRES JUNTOS.

ZURP
HOY ES EL CUMPLEAÑOS DE IRIS, ¿NO?
SÍ...
ESO PARECE.
EN EL EXTRANJERO SE SUELEN HACER FIESTAS DE CUMPLEAÑOS, ¿VERDAD?
¡PODRÍAMOS HACERLE UNA!
UNA FIESTA PARA IRIS.
ES VERDAD...
ES UNA BUENA IDEA.
¡ESTÁIS SIENDO DEMASIADO PERMISIVAS!
¿POR QUÉ LA MIMÁIS TODOS TANTO?
¿NO TE LLEVAS BIEN CON ELLA, SAKURA?
¿POR QUÉ ESTÁS ENFADADA?
N... NO ESTOY ENFADADA.

ESTÁ CELOSA...
¡JA JA JA!
VAYA...
ASÍ QUE ERA ESO...
C...
¿CÓMO SABÉIS LO DE SU CITA...?
LA PEQUEÑA IRIS SE HA IDO A UNA CITA CON EL ALFÉREZ, Y AHORA SAKURA TIENE UN INFANTIL ATAQUE DE CELOS.
YURI ESTABA ALLÍ CUANDO IRIS LE INVITÓ.
VINO CORRIENDO A MI HABITACIÓN A CONTÁRMELO TODO.
Y A LA MÍA.
ESTAR CELOSA DE UNA NIÑA TAN PEQUEÑA...
QUÉ CARÁCTER MÁS INFANTIL TIENES, SAKURA.
JO, JO, JO, JO...
MIRA QUIÉN HABLA...

¡ASA-KU-SAAA!
¡ASA-KUSA!
FSSSHHH
HEMOS LLEGADO, IRIS.
¡UAAAH! ¡ESTO ES ASA-KUSA!

ASA-KUSA...
HACE MUCHO QUE NO VENÍA A PASEAR POR AQUÍ.
¡VAMOS, OGAMI!
¡QUIERO PASAR POR DEBAJO DEL FAROL GIGANTE!
¡AH, ESPERA, IRIS!
VA-YAMOS DE LA MANO.
ASÍ NO NOS PERDEREMOS.
¡SÍ!

喜洛亭
花
人形焼
蒸気焼

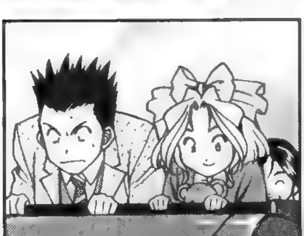
¡ESTO ESTÁ LLENO DE GENTE!
¡PARECE UN FESTIVAL!
SÍ, LOS DOMINGOS SIEMPRE ESTÁ ASÍ.
VIENE TODA LA GENTE DESDE LA CAPITAL.
¿QUIERES QUE COMPREMOS ALGO EN ALGUNO DE ESTOS PUESTOS?
¿QUÉ TE APETECE?
¿EH?
¿ME LO COMPRARÁS TÚ, OGAMI?
¡AH!
¡QUIERO UN HELADO O UN DULCE DE PATATA!
¡UAAH! ¡QUÉ RICO!
A VER...
¡AAAAH!
¡QUIERO IR A ESA TIENDA DE JOYAS!
¿EH?
J... ¡¿JOYAS?!

¡POR AQUÍ, POR AQUÍ!
E... ¡ESPERA!
ME ENCANTARÍA COMPRARTE UNA, PERO MI SUELDO...
VAYA...
ERA SÓLO UNA TIENDA DE BISUTERÍA.
BIENVENIDO, SEÑOR, SEÑORITA...

¿TE HAS DECIDIDO POR ALGO?
NO... HAY TANTO QUE NO SÉ QUÉ QUIERO...
¡ELIGE TÚ, OGAMI!
VEAMOS...
...
¡AH! ¿QUÉ TAL ESE BROCHE...?
SEGURO QUE TE QUEDARÁ BIEN.
¡UAAH! ¡QUÉ BONITO!
¡SÍ, SÍ, QUIERO ÉSTE!

FELIZ CUMPLEAÑOS, IRIS.
ÉSTE ES MI REGALO.
AUNQUE NO ES ALGO DE MUCHO VALOR...
¡A MÍ ME GUSTA!
¡GRACIAS, OGAMI!
QUE BIEN SE LLEVAN...
¿ES SU HERMANA?
¿EH?
¡NO!
¡ES MI NOVIO!
¿EH?
VAYA...
LOS JÓVENES DE HOY...
¡JA JA JA!
JE, JE...

*HANAYASHIKI.



*N DEL T: EL HANAYASHIKI ES UN FAMOSO PARQUE DE ATRACCIONES DE ASAKUSA.

*PANORAMA A VAPOR.

¡AAAAH!
¡ME HE DIVERTIDO MUCHO, OGAMI!
¿ESTÁS CANSADA?
VA SIENDO HORA DE VOLVER...
¿EH? ¡¡NO!!
¡¡YO QUIERO PASAR MÁS TIEMPO CONTIGO!!
¿EH?
¿ADÓNDE QUIERES IR AHORA?

CITA EN ASAKUSA - FIN

CAPÍTULO 17 - GESTALT EXPLOSION

ASAKUSA, SEXTO DISTRITO
ZONA DE ENTRETENIMIENTO
¡VENGAN A NUESTRO CINE!
¡LA FUNCIÓN VA A EMPEZAR!
¡APROVECHEN, QUE HOY ESTÁ A MITAD DE PRECIO!
¡SI HAN VENIDO HASTA ASAKUSA, NO PUEDEN DEJAR DE VER ESTA PELÍCULA!
¡LA ACTRIZ PRINCIPAL ES LA FAMOSA JANE MASFEEDER!

HAY MUCHAS PELÍCULAS.
¿CUÁL QUIERES VER, IRIS?
A VER...
¡A!
¡QUIERO VER ÉSA!
*¡EL DESCUBRIMIENTO DEL SIGLO! ¡¡UNA GRAN BESTIA EN ESCENA!!
¿ÉSA?
¡SÍ, ÉSA!
MMM
PARECE DIVERTIDA, PERO PUEDE QUE SEA DEMASIADO VIOLENTA PARA TI...
SERÍA MEJOR VER "KIN-CHAN EL OB-SERVA-DOR"...
¡¿TÚ TAMBIÉN PIENSAS QUE SOY UNA NIÑA?!
¡YA TENGO DIEZ AÑOS!
¡PUEDO VER ESA PELÍCULA PERFEC-TAMEN-TE!
E... ESTÁ BIEN...
PERO NO LLO-RES DE MIEDO...
¡CLA-RO QUE NO!
¡TÚ TAMPO-CO!

ガヤ
ガヤ
VEN, IRIS.
SENTÉMONOS AQUÍ.
SÍ.
¡CARAMELOS... CARAMELOS...!
¡¡HELADOS!! ¡¡BEBIDAS!!
EY, OGAMI.
¿ME COMPRAS UN HELADO?
VALE...
ESTÁ BIEN.
♫

¡NOS HAS HECHO ESPERAR, LOCUTOR!
¡¡QUE EMPIECE YA!!
HA SALIDO EL NARRADOR.
ESTÁ A PUNTO DE EMPEZAR.

GLOBAL PICTURES
EN UN ANTIGUO CASTILLO, ESCONDIDO EN LO MÁS PROFUNDO DE LINAS MONTAÑAS EUROPEAS...
...UN CIENTÍ-FICO...
...LLEVA A CABO UN EXTRA-ORDINARIO EXPERIMENTO, ÚNICO EN EL MUNDO...
Q...
QUÉ SUSPEN-SE...

...
¿EH?
OGA-MI.
ESE CASTILLO SE PARECE AL LUGAR DONDE YO VIVÍA.
"¡VAMOS, DESPIERTA, BESTIA HUMANA!"
¡¡ASÍ SILBABA LA MÁQUINA A VAPOR QUE LLEVABA A CABO EL EXPERIMENTO!!
"¡¡ABRE LOS OJOS!!"

"¡LO HE LOGRADO!"
"¡FINALMENTE LO HE LOGRADO!"
"¡¡HE PODIDO CREAR UN SER VIVO CON MIS PROPIAS MANOS!!"
"¡¡SOY UN DIOS!!"
¿NO TIENES MIEDO, IRIS?
N...
NO, ESTOY BIEN...
SIN EMBARGO...
¡¡...LA BESTIA SE LEVANTA Y ATACA AL CIENTÍFICO!!

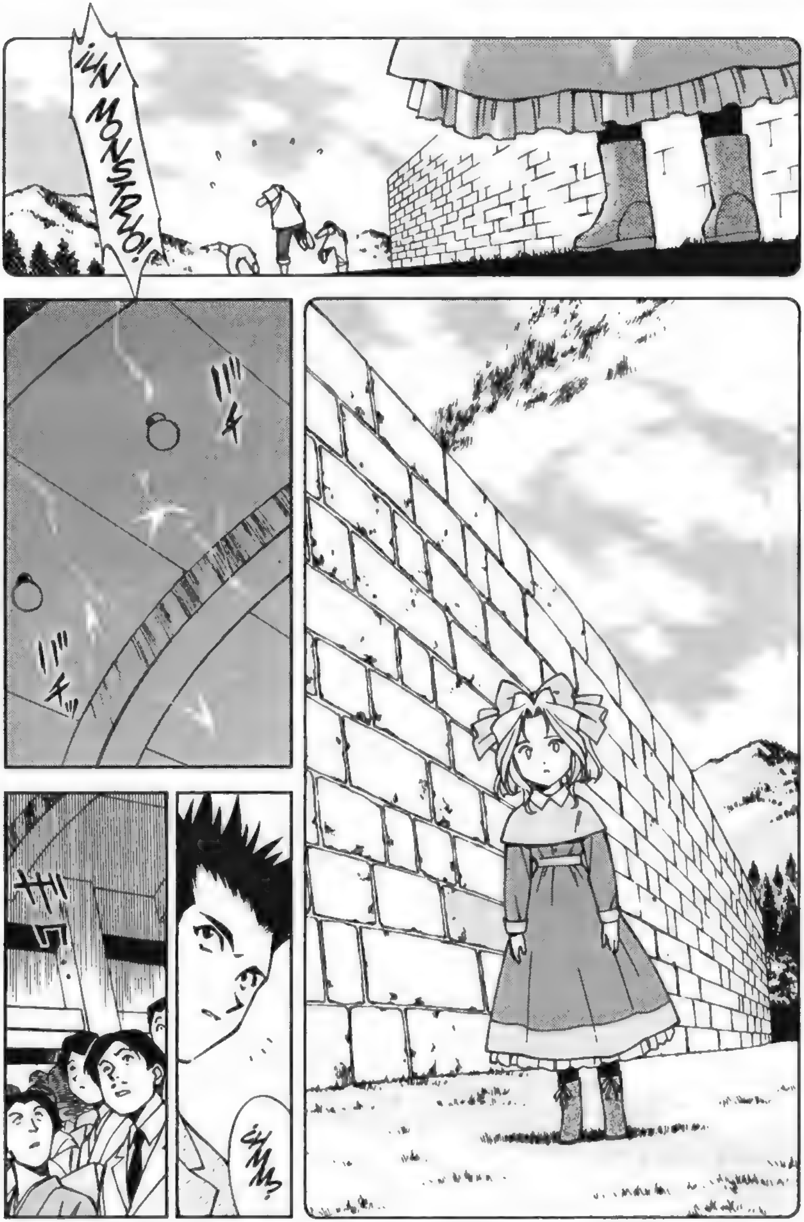
"¡QUÉ CRIATURA MÁS VIL!"
"¿¡CÓMO TE ATREVES A LEVANTAR TE CONTRA TU PROPIO CREADOR?!"
"¡¡ENCERRAD A ESTE FRACASO EN LA TORRE!!"
LA BESTIA HUMANOIDE...
...GRITABA CON DESESPERACIÓN, DESDE SU CRUEL ENCIERRO...
EN SU TRISTEZA, GOLPEABA INÚTIL E INCESANTEMENTE LAS PUERTAS DE SU CELDA...

¡ÁBREME!
¡¡ÁBREME!!
¡PERDÓN, MAMÁ!
¡NO LO VOLVERÉ A HACER!
¡SÁCAME DE AQUÍ!
E... ESTO ES DEMASIADO CRUEL, PADRE.
¡¿CÓMO VAMOS A DEJAR A NUESTRA HIJA ENCERRADA ASÍ?!
ÉSA SIEMPRE HA SIDO LA COSTUMBRE DE LOS CHATEAUBRIAND.
NO PODEMOS PERMITIR QUE LA SOCIEDAD CONOZCA LA NATURALEZA PARANORMAL DE NUESTRA FAMILIA.
¡ENTONCES, CON PROHIBIRLE LA SALIDA DEL CASTILLO ES SUFICIENTE!
¡AHORA ES PRÁCTICAMENTE UNA PRISIONERA!

ESTO TAMBIÉN LO HAGO POR VOSOTROS.
POR SUERTE, EL INCIDENTE NO HA SIDO GRAVE...
¡ROBERT! ¡MARGUERITE!
N... NO...
LO ENTENDEMOS...
ES SÓLO QUE ME ENTRISTECE...
YO TAMBIÉN SIENTO LÁSTIMA POR ELLA...
...PERO NO PODEMOS PERMITIR QUE IRIS SALGA DE ESA HABITACIÓN...
...HASTA QUE PUEDA CONTROLAR SU PODER ESPIRITUAL.
DE OTRO MODO...
...PODRÍA LLEGAR A MATAROS.
¡OH!
¡POBRECITA MÍA!
MARGUERITE...

¡PAPÁ!
¡MAMÁ!
¡DE-JADME SALIR!
¡BUAAAAAH!
¿ESTÁS TEM-BLAN-DO?
SABÍA QUE TENDRÍAS MIEDO...

"¡UAAAAAH!"
¿IRIS?
ASÍ...
¡...GRITÓ LA MUJER, COMO LA SEDA DESGARRADA!
¡AL ATRAVESAR LA PUERTA PROHIBIDA SE ENCONTRÓ CON LA ATERRADORA BESTIA!
"¡¡UAAAH, UN MONSTRUOOO!!"
¡AAAAH!
U... ¡¡UN MONSTRUO!!


¡¡UN MONSTRUO!!
¿HMM?

¡¡...LA GENTE DEL PUEBLO SE MOVILIZÓ PARA EXTERMINAR A LA BESTIA!!
¡¡ANTORCHA EN MANO, PERSIGUIERON AL MONSTRUO!!
¡Y, FINALMENTE...!
...
EJEM...
E...
¡ES UNA AMENAZA PARA LA SOCIEDAD!
¡MATAD A LA BESTIA!
¡¡MATAD AL MONSTRUO!!

N...
NO...
YO NO SOY...
...UN MONS-TRUO...
¡AAAAH!

¡VÁMONOS, IRIS!
ESTÁ PASANDO ALGO RARO.
¡UGH!
¿Y ESTO...?
¡¿ES SU PODER ESPIRITUAL?!
ENTONCES, ESTE AMBIENTE TAN EXTRAÑO...
¡¿...ES OBRA DE IRIS?!
YO NO SOY...
NO SOY UN MONSTRUO...
...UN MONSTRUO...

"¡¡TE HEMOS ACORRALADO...!!"
"¡¡... BESTIA INFERNAL!!"
!!

¡¡Nooooooooooo!

¡¿QUÉ TE PASA, IRIS?!
CRAAAC

-UGH-
¡IRIS!
¡¡AAAGH!!

¡NOOOOOOOOOOOOO!!

ドオ
獅子の爪
活動大寫眞
世紀の大発見
珍獣大登場
世紀の大発見
珍獣大登場

Q...
¿QUÉ HA SIDO ESO...?

...
O...
OGA-
MI...
¿ESTÁS
BIEN,
IRIS?
¡IRIS!

ざわ
ざわ…
TODA ESTA DESTRUC-CIÓN...
¿...HA SIDO PROVOCADA POR IRIS?
DENTRO DE ESTA NIÑA...
...HAY UN PODER IN-MENSO...

¡¡ERES...!!
¡¡...UN SOBERANO IDIOTA!!
¡¡LE RUEGO QUE ME DISCULPE!!
¡¡HA SIDO UN DESCUIDO POR MI PARTE!!
ASUMO TODA LA RESPONSABILIDAD COMO CAPITÁN.
ACEPTARÉ CUALQUIER CASTIGO...
¡CÁLLATE, NO TE HE PREGUNTADO NADA!
POR FORTUNA, NO HA HABIDO NI HERIDOS NI MUERTOS...
...PERO PODRÍA HABERSE CONVERTIDO EN UNA GRAN TRAGEDIA.
DEBEMOS PROTEGER A LOS CIUDADANOS, ¡NO CAUSARLES DAÑO!

BUENO, COMANDANTE.
DE NADA SIRVE CULPAR A OGAMI AHORA.
EL CAPITÁN NO ESTABA AL TANTO DEL ENORME PODER ESPIRITUAL INCONTROLADO QUE POSEE IRIS.
NO HABERLE INFORMADO DEBIDAMENTE ME CONVIERTE A MÍ TAMBIÉN EN RESPONSABLE.
NO...
FUI MUY DESCUIDADO.
NUNCA CREÍ QUE UNA NIÑA DE DIEZ AÑOS FUERA CAPAZ DE PROYECTAR SEMEJANTE FUERZA.
...
BUENO...
LO HECHO, HECHO ESTÁ.

¿DÓNDE ESTÁ IRIS AHORA...?
LA TENEMOS DESCANSANDO EN LA ENFERMERÍA.
AUNQUE PARECE QUE ESTÁ BIEN.
SÓLO...
...HA SIDO UN TRAUMA EMOCIONAL MUY FUERTE.
YA VEO...
ES COMPRENSIBLE.
OGAMI.
¿SÍ?
CUIDA MUCHO DE IRIS.
PARECE QUE ESTÁ MUY APEGADA A TI.
SÍ.

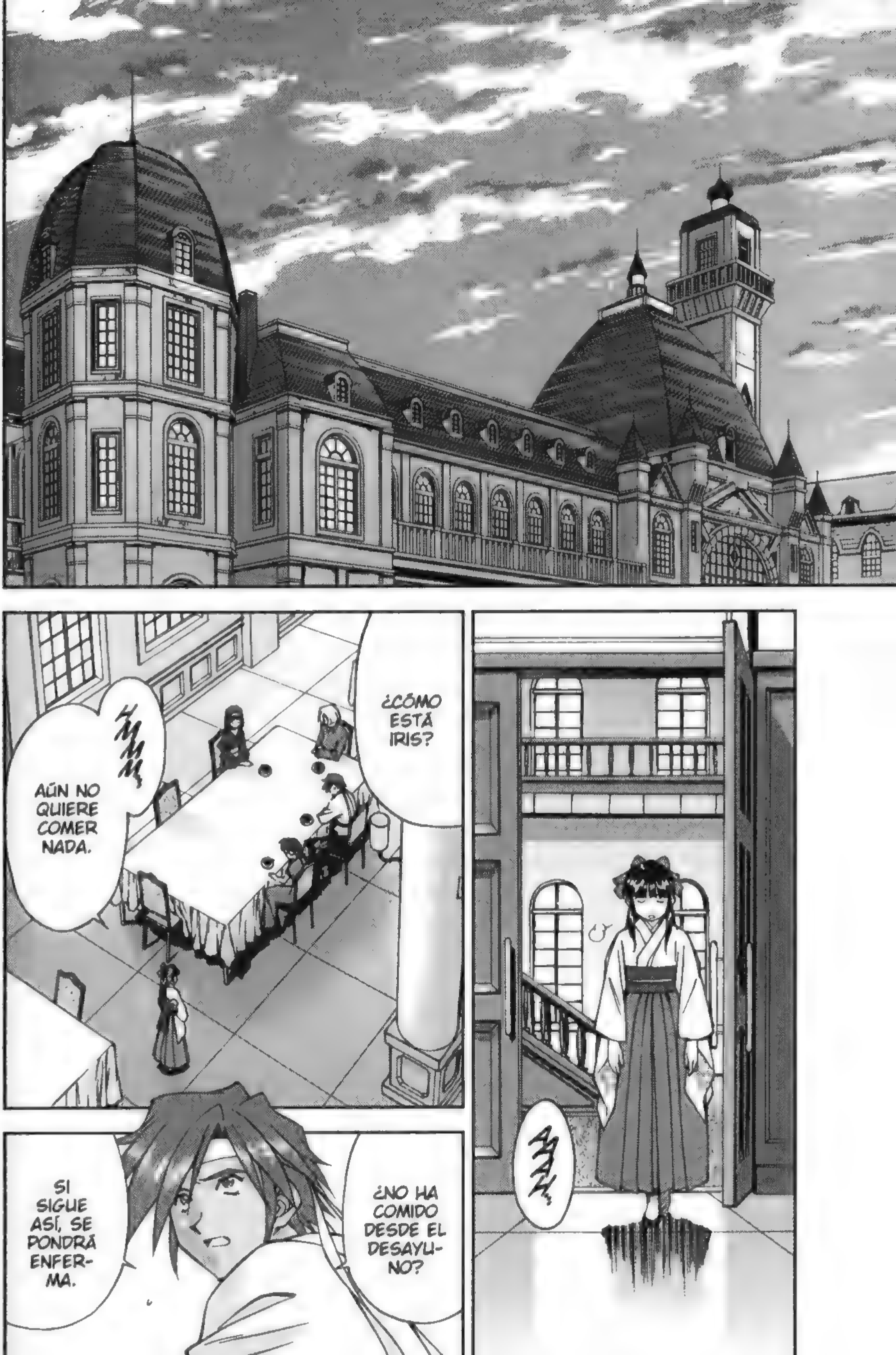
EN CUANTO A LOS COSTES DE LA RECONSTRUCCIÓN DEL CINE...
...NO NOS QUEDARÁ MÁS REMEDIO QUE PEDIR AYUDA AL "GRUPO KENJIN".
¿CUÁNDO ES NUESTRA PRÓXIMA REUNIÓN, AYAME?
PASADO MAÑANA.
NOS VIENE COMO ANILLO AL DEDO.
AUNQUE ME VA A COSTAR BASTANTE CONVENCERLOS.
PODÉIS RETIRAROS LOS DOS.
OGAMI.
QUIERO UN INFORME SOBRE LO QUE HA PASADO PARA PASADO MAÑANA.
¡SÍ!
CON PERMISO.
SALUDE AL CONDE HANAKÔJI DE MI PARTE, POR FAVOR.
SÍ.

¡IRIS...!
OGA-
MI...
¿QUÉ
PASA?

PERDÓ-NAME...
HA SIDO POR MI CULPA...
たたた
¡AH!
¡¡IRIS!!
VE CON ELLA, CAPI-TÁN.
SÍ...
...

IRIS...
SÉ CÓMO TE SIENTES.
LO DE HOY HA SIDO UN ACCIDENTE.
NO HA SIDO CULPA TUYA.
NO...
SÍ QUE LO HA SIDO.
TODO ES POR MI CULPA.
IRIS, TÚ NO LO HAS HECHO A PROPÓSITO, ¿VERDAD QUE NO?
NO TIENE SENTIDO QUE TE CULPES ASÍ.

ES QUE...
ES QUE...
PUDE HABER...
¡...MA-TADO A ALGUIEN!
IRIS...


AAAH
¿CÓMO ESTÁ IRIS?
MMMM
AÚN NO QUIERE COMER NADA.
¿NO HA COMIDO DESDE EL DESAYUNO?
SI SIGUE ASÍ, SE PONDRÁ ENFERMA.

ES NATURAL QUE SE SIENTA MAL.
DESTRUYÓ MEDIO CINE Y ATERRORIZÓ AL PÚBLICO.
Y JUSTO EL DÍA DE SU CUMPLEAÑOS...
UNA VERDADERA PENA...
SÍ...
...
¿SUCEDE ALGO, MARIA?
ESTÁS MUY SERIA...
HAY ALGO QUE NO ME CUADRA.
PUEDE QUE IRIS SEA SÓLO UNA NIÑA, PERO NO CREO...
...QUE SE HAYA DESCONTROLADO ASÍ SÓLO POR MIEDO A UNA PELÍCULA.

AYAME...
¿SABES TÚ ALGO?
MARIA TIENE RAZÓN.
HE ESTADO INVESTIGANDO SOBRE LA PELÍCULA QUE FUERON A VER.
TENIENDO EN CUENTA LA HISTORIA QUE SE CONTABA, LA REACCIÓN DE IRIS FUE BASTANTE LÓGICA.
?
YO TAMBIÉN HE VISTO ESA PELÍCULA.
TRATA SOBRE UN MONSTRUO SALVAJE, CREADO EN UN EXPERIMENTO, AL QUE ENCIERRAN EN UN CALABOZO.
¿QUÉ TIENE ESO DE PARTICULAR...?

IRIS PASÓ GRAN PARTE DE SU INFANCIA ENCERRADA EN LA HABITACIÓN DE UN CAS-TILLO.
IGUAL QUE EL MONSTRUO DE LA PELÍCULA.
¿ENCE-RRA-DA...?
¿POR QUÉ...?
POR EL MIEDO QUE CAUSABA SU PODE-ROSA FUERZA ESPIRI-TUAL...
¿NO?
ASÍ ES.

IRIS ERA INCAPAZ DE CONTROLAR SU PODER ESPIRITUAL.
PARA PROTEGERSE, SUS PADRES TUVIERON QUE ENCERRARLA.
Y, POR SUPUESTO, TAMBIÉN LO HICIERON PARA OCUL-TARLA DE LA SOCIEDAD...
QUEDÓ TRAUMA-TIZADA...
AQUELLO DEJÓ GRAVES SECUELAS EN EL CORAZÓN DE IRIS.

...
SEGURO QUE LA PELÍCULA LE HIZO REVIVIR SU CRUEL PASADO...
NO SABÍA...
...QUE IRIS HUBIERA PASADO POR ALGO ASÍ.
ぐず...
POBRECILLA...
...

N... ¿NO DEBERÍAMOS TRATAR DE QUE SE ANIMARA?
¡NO PODEMOS DEJARLA SOLA EN UN MOMENTO ASÍ!
ガタ
E... ES VERDAD.
¡YO TAMBIÉN QUIERO COLABORAR!
PERO... ¿QUÉ PODEMOS HACER?
¡LO QUE SEA!
¡HAY QUE ENTRETENERLA DE ALGUNA FORMA!
...

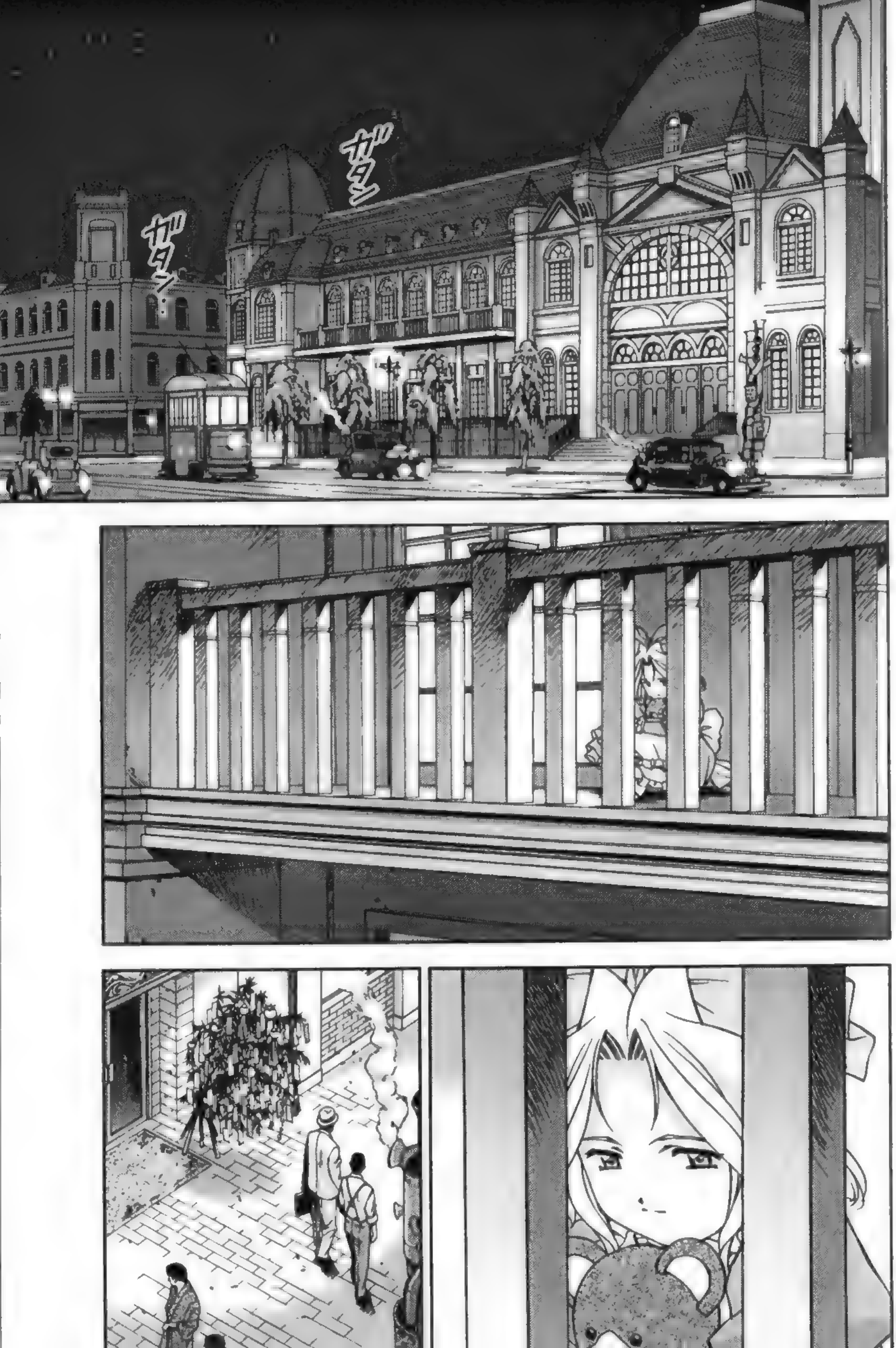
IRIS...
H... ¡HOLA, IRIS!
¿QUIERES COMER ALGO?
YO MISMA TE LO PREPARARÉ.
NO...
SÓLO QUIERO UN POCO DE AGUA...

¡AH, QUÉ RICO!
¡CENAREMOS TODAS JUNTAS, IRIS!
¡QUÉ BUENA IDEA!
NO DIGAS ESO, INTENTA COMER UN POCO.
¡TE HARÉ MI ESPECIALIDAD, CHAMPURÚ!
...
NO QUIERO COMER.
¿EH?
¡JA JA JA!
BUENO, TAMPOCO TE OBLIGAREMOS SI NO QUIERES...
¡AH, POR CIERTO!
¡TU KÔBU YA ESTÁ LISTA!

ESTÁ TAN NUEVA QUE RESPLANDECE.
¿QUIERES SUBIRTE A ELLA UN RATO?
...
Q...
¿QUÉ TE PASA, IRIS?
YO...
NO SUBIRÉ A LA KÔBU...
P... ¿POR QUÉ?
TENÍAS TANTAS GANAS...

ES QUE...
¡...SI ME SUBO A LA KÔBU LO DESTROZARÉ TODO!
POR ESO...
¡NUNCA ME SUBIRÉ!
IRIS...

チン
チン


ガタン
ガタン‥

*N DEL T: FESTIVAL ANUAL DE ORÍGENES ASTROLÓGICOS, CELEBRADO EL 7 DE JULIO.

ERES UNA NIÑA MUY PRECOZ, IRIS...
*はやくおとなになりたい
JE, JE...
*QUIERO SER MAYOR CUANTO ANTES.
...
IRIS...
¿ESTABAS AQUÍ...?
OGA-MI...

TODAS ESTÁN PREOCUPADAS POR TI.
SE TE VE MUY TRISTE.
HONG-LAN PARECE ESPECIAL-MENTE INQUIETA.
¿TE PASA ALGO?
...
OYE, OGAMI...
¿SÍ?
SI YO NO USO MI KÔBU...
¿...ME ODIARÁS?
CLA-RO QUE NO.
¿POR QUÉ DEBERÍA HACER-LO?

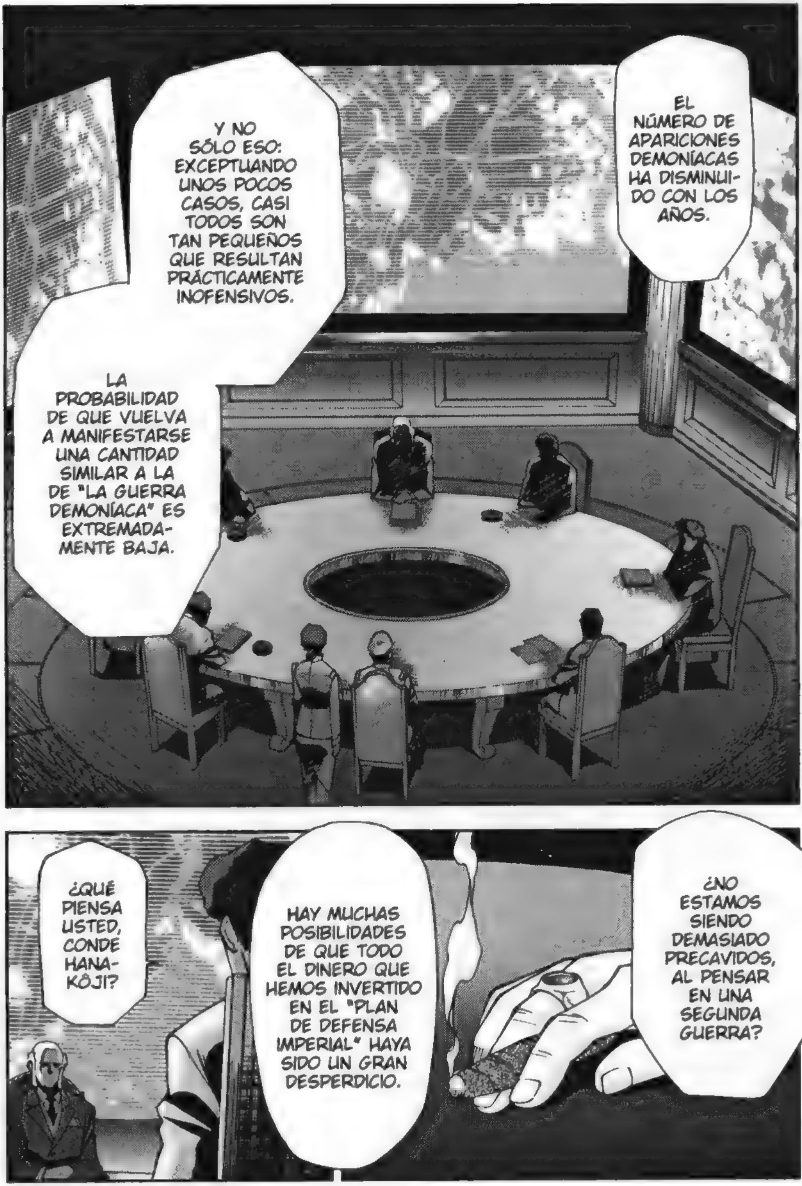
PE-RO.
¿...Y SI NUNCA, NUNCA ME SUBO A UNA?
¿EH?
SI TÚ NO QUIERES LUCHAR, NO TIENE SENTIDO OBLIGAR-TE.
NADIE TE CULPARÁ POR ELLO TAMPOCO.
AH...
...

CUÁNTO ESFUERZO...
HAY QUE TENER ESPÍRITU PARA SEGUIR TRABAJANDO A ESTAS HORAS.
AH, MARIA...
¿VUELVES DE TU PRÁCTICA DE TIRO?
SÍ.

¿ÉSTA ES LA KÔBU DE IRIS?
PARECE QUE NO LLEVA NINGÚN ARMA...
ASÍ ES.
ES QUE TODAVÍA NO SÉ MUY BIEN CUÁL LE IRÍA MEJOR.
PENSABA ESPERAR A QUE LA PROBARA, ANTES DE INCLUIR-SELA...
AUN-QUE...
...HOY NO ES-TABA DE HUMOR.
ES CIER-TO...
QUÉ LÁS-TIMA...
CUANDO IRIS Y ESTA KÔBU SE COM-BINEN...
...PODRÁN DESPLEGAR UN PODER INMENSO.
ASÍ ES...
SI A LA DIVISIÓN FLORAL LE SUMÁRAMOS EL TREMENDO PODER ESPIRI-TUAL DE IRIS, NUESTRA CAPA-CIDAD DE COM-BATE SERÍA EXTRAOR-DINARIA.
TENÍA MUCHAS GANAS DE VERLO.

AUNQUE LA QUE MÁS ESTÁ SUFRIENDO AHORA ES IRIS; SE LA VE MUY TRISTE.
¿QUÉ CREES QUE DEBEMOS HACER, MARIA?
AHORA SÓLO PODEMOS SER PACIENTES Y CUIDARLA.
YO TAMBIÉN QUIERO QUE SE RECUPERE DE ESTE INCIDENTE.
UN POQUITO MÁS...
¡...Y ESTARÁ LISTO!
¡AH, QUÉ MONO!
LE QUEDA MUY BIEN ESE ESCUDO.
JE, JE...
ES LO ÚNICO QUE PUEDO HACER AHORA POR ELLA.

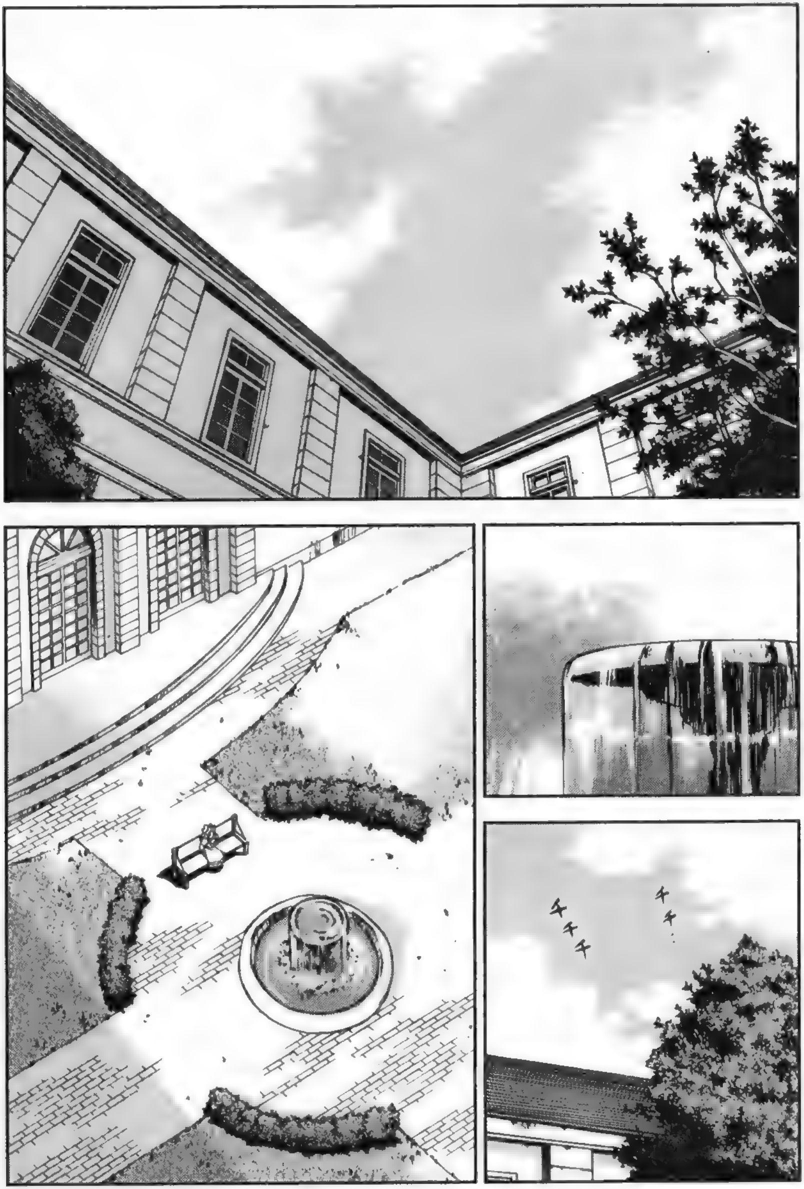
IRIS...
ESPERO QUE TE RECUPERES PRONTO...

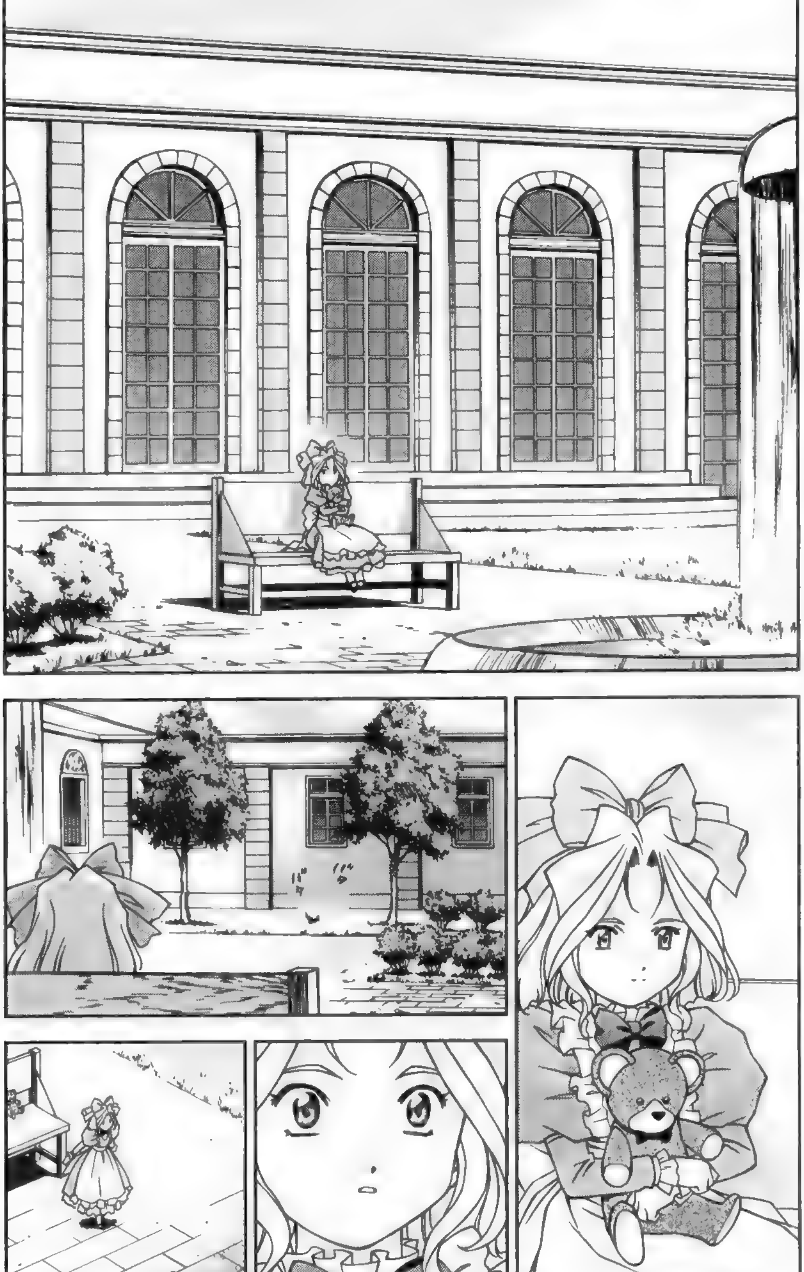

EL NÚMERO DE APARICIONES DEMONÍACAS HA DISMINUIDO CON LOS AÑOS.
Y NO SÓLO ESO: EXCEPTUANDO UNOS POCOS CASOS, CASI TODOS SON TAN PEQUEÑOS QUE RESULTAN PRÁCTICAMENTE INOFENSIVOS.
LA PROBABILIDAD DE QUE VUELVA A MANIFESTARSE UNA CANTIDAD SIMILAR A LA DE "LA GUERRA DEMONÍACA" ES EXTREMADAMENTE BAJA.
¿NO ESTAMOS SIENDO DEMASIADO PRECAVIDOS, AL PENSAR EN UNA SEGUNDA GUERRA?
HAY MUCHAS POSIBILIDADES DE QUE TODO EL DINERO QUE HEMOS INVERTIDO EN EL "PLAN DE DEFENSA IMPERIAL" HAYA SIDO UN GRAN DESPERDICIO.
¿QUÉ PIENSA USTED, CONDE HANAKÔJI?

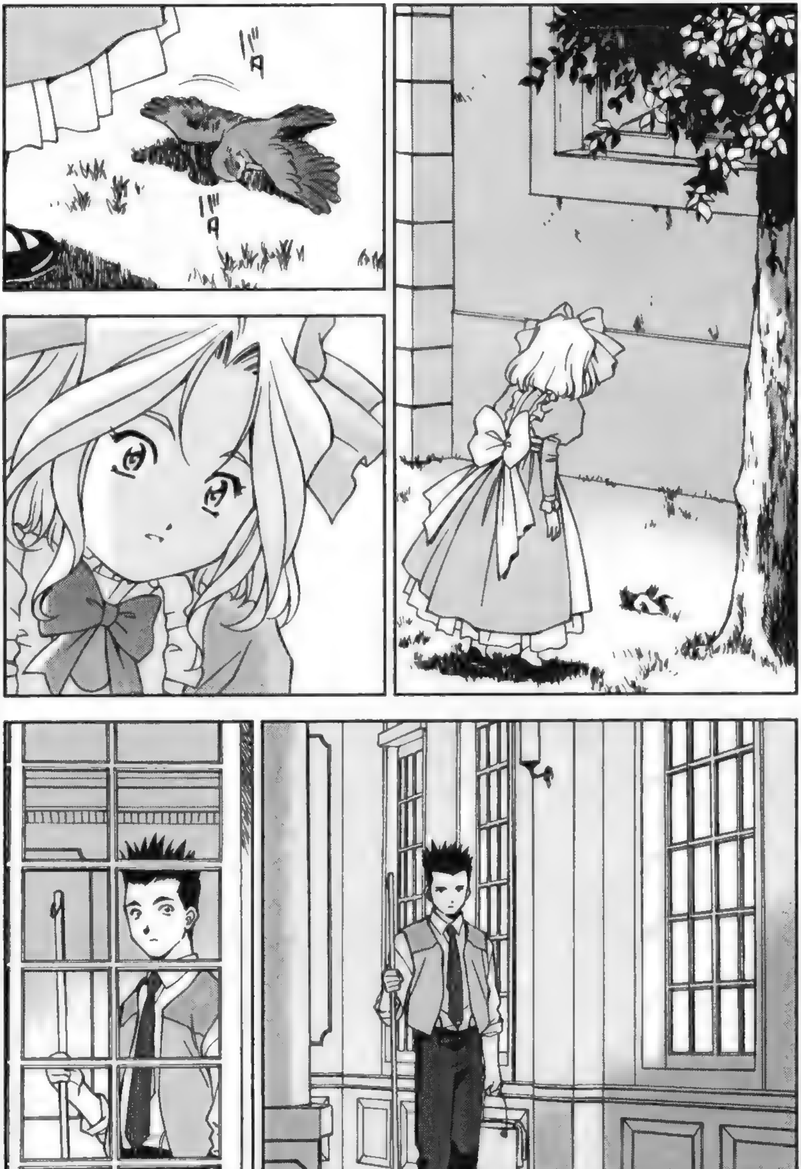
POR MUY PEQUEÑA QUE SEA LA POSIBILIDAD...
...DE QUE OCURRA ALGUNA DESGRACIA EN LA CAPITAL IMPERIAL, NO CREO QUE ESTEMOS SIENDO EXCESIVAMENTE PRECAVIDOS.
¿ACASO NO ES NUESTRA RESPONSABILIDAD, COMO MIEMBROS DEL "GRUPO KENJIN", TOMAR TODAS LAS MEDIDAS NECESARIAS?
ADEMÁS, LA PRESENCIA DE ESTE MISTERIOSO "GRUPO KURONOSU" ES CADA VEZ MÁS NOTORIA.
LA COMPAÑÍA DE COMBATE IMPERIAL ES LA QUE SE ENCARGA DE REPELERLOS.
NUESTRA INVERSIÓN NO ESTÁ SIENDO DESAPROVECHADA.
EXACTAMENTE.

EL PROBLEMA PRINCIPAL PARECE SER EL GRUPO KURONOSU, NO LAS APARICIONES DE DEMONIOS.
¿QUÉ CLASE DE ORGANIZACIÓN ES...?
YONEDA CREE QUE EL LÍDER NO ES OTRO QUE EL RESUCITADO MONJE TENKAI, EL ANTIGUO CONSEJERO DE LOS TOKUGAWA.
DE SER ASÍ, ¿CUÁL ES SU OBJETIVO?
SI TENKAI ES EL CABECILLA, SU OBJETIVO SÓLO PUEDE SER UNO.
SIN DUDA TRATARÁ...
...DE DERROCAR AL GOBIERNO ACTUAL Y RESTABLECER EL SHOGUNATO TOKUGAWA.
ザワ
¡¿REVIVIR A LOS TOKUGAWA EN PLENA REVOLUCIÓN INDUSTRIAL?!
¡¿ACASO QUIERE REVERTIR EL CURSO DE LA HISTORIA?!

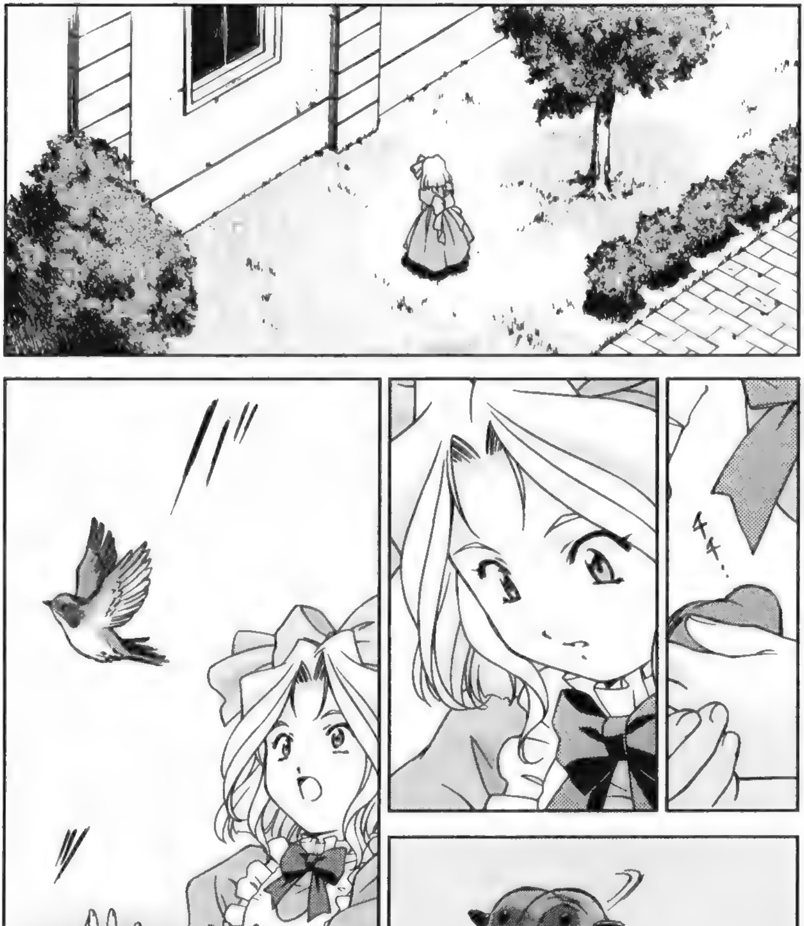
*NOMBRE COMPLETO: IRIS CHATEAUBRIAND.


チチ・
チチチ




バタ
バタ

POBRE-
CITO...


チチ‥

¡ESO HA SIDO INCREÍBLE, IRIS!
OGAMI...
TÚ...
LO HAS CURADO, ¿VERDAD?
LO HE VISTO TODO.
¿EH?
¿YO LO HE CURADO...?
¡CLARO!
¿NO TE HAS DADO CUENTA?
...
SÓLO PENSABA CUÁNTA PENA ME DABA EL PAJARITO...

OGAMI...
¿DE VERDAD HE SIDO YO LA QUE LO HA CURADO?
¡SÍ!
¡LE HAS TRANSMITIDO TUS CÁLIDOS SENTIMIENTOS Y SE HA RECUPERADO!
...
SÍ...

¡JA JA JA!
POR FIN SONRÍES.
ESTÁS MÁS GUAPA ASÍ, ¿SABÍAS?
OGAMI...
¡¡LA SIRENA DE ATAQUE!!
¡¿OTRA VEZ EL GRUPO KURONOSU?!
!!

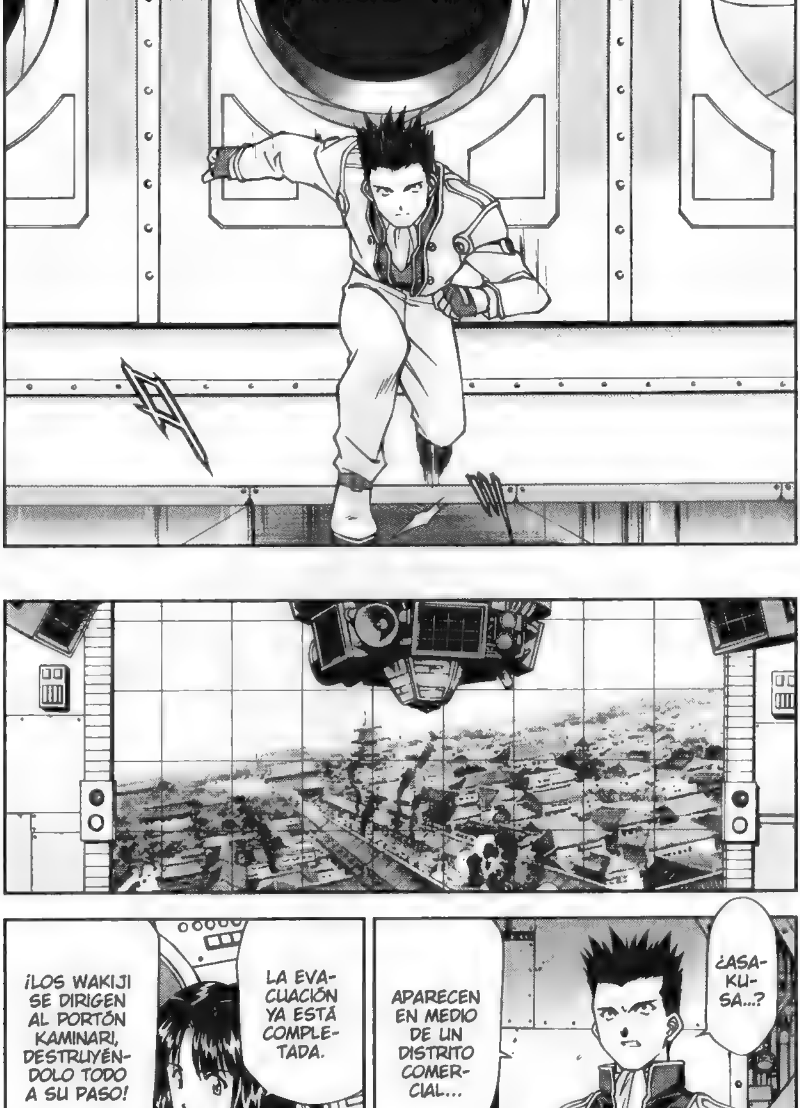
¡¿JUSTO AHORA QUE ACABÁBAMOS DE CAMBIARNOS PARA LA OBRA?!
¡¡NO PODÍA OCURRIR EN PEOR MOMENTO!!
¿QUÉ SE LE VA A HACER?
¡¡AL ENEMIGO NO LE IMPORTA NUESTRA SITUACIÓN!!
OGAMI...
TENGO QUE IRME.
CUIDA DE ESTO MIENTRAS ESTÉ FUERA.
ダッ

ASA-KUSA. TEMPLO SENSO
ON-KIRI-KIRI-BASARA-UNBA-TTA...
ON-KIRI-KIRI-BASARA-UNBA-TTA...
ON-KIRI-KIRI-BASARA-UNBA-TTA...

¡JA JA JA!
¡¡HE ROTO EL CUARTO SELLO DE LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KŌMA!!
¡¡SALID, WAKI-JI!!

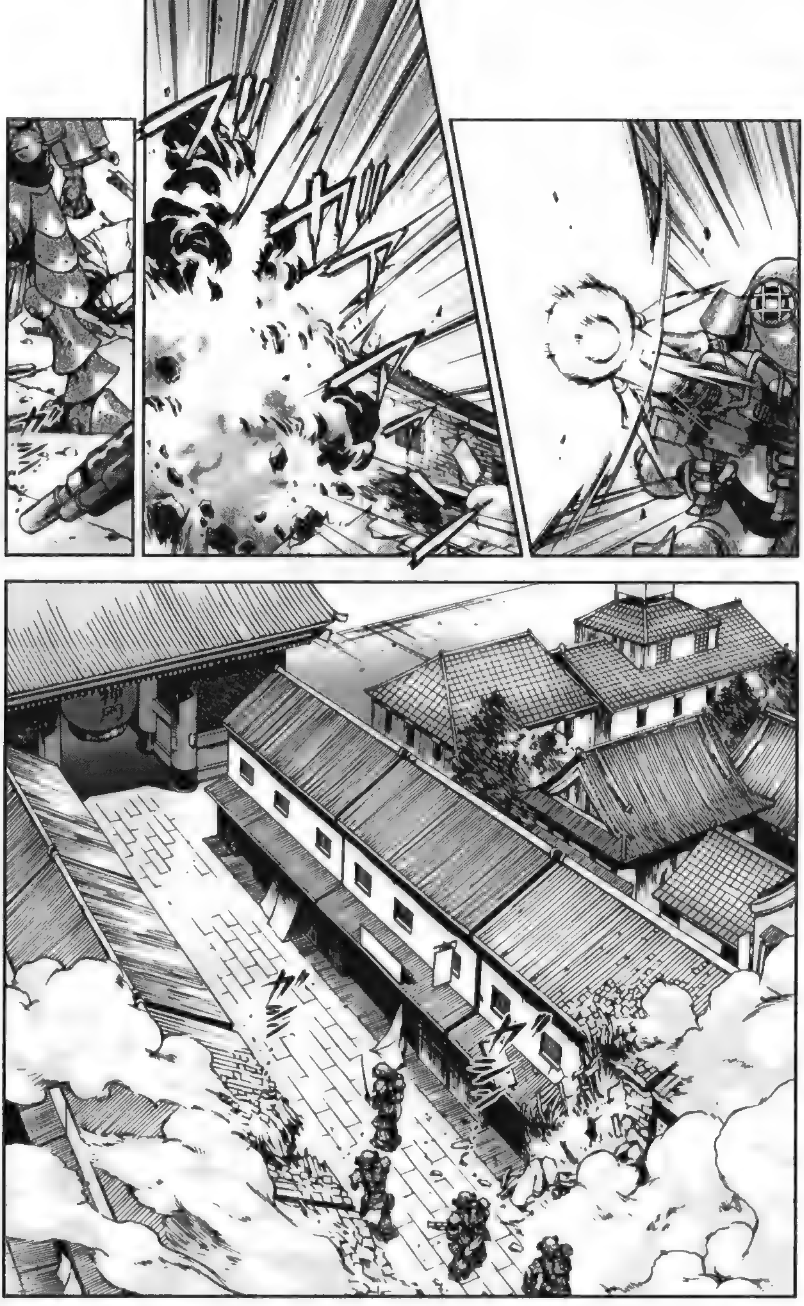
¡PRESTAD ATENCIÓN, HERMANO, SATAN!
YO SOLO...
¡¡...HUNDIRÉ A LA COMPAÑÍA DE COMBATE IMPERIAL EN LAS PROFUNDIDADES DEL INFIERNO!!
GESTALT EXPLOSION - FIN

CAPÍTULO 18 - RASETSU AVANZA

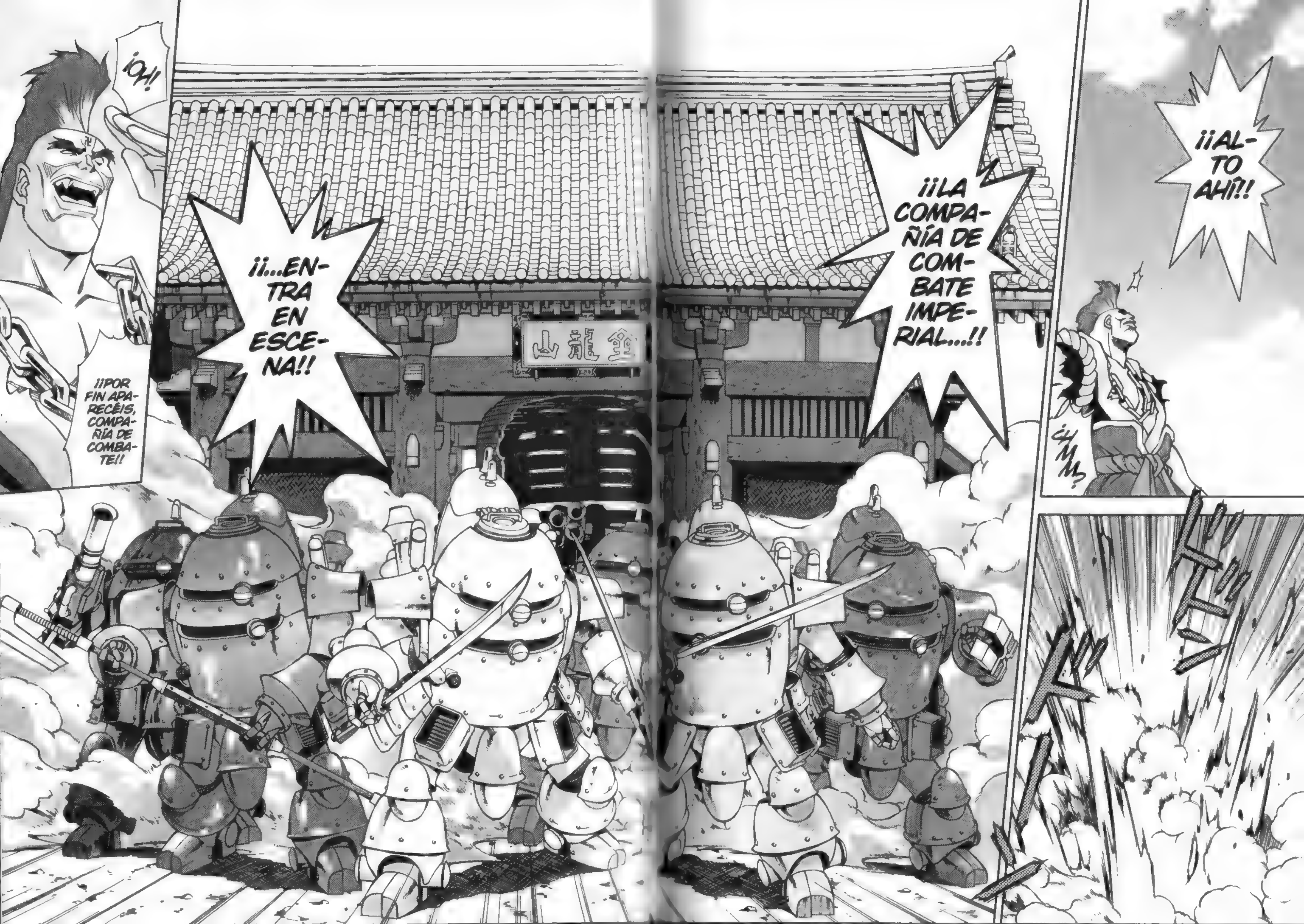

¿ASAKUSA...?
APARECEN EN MEDIO DE UN DISTRITO COMERCIAL...
LA EVACUACIÓN YA ESTÁ COMPLETADA.
¡LOS WAKIJI SE DIRIGEN AL PORTÓN KAMINARI, DESTRUYÉNDOLO TODO A SU PASO!

¿Y EL COMANDANTE YONEDA?
EL COMANDANTE...
...Y LA VICECOMANDANTE AÚN NO HAN VUELTO DE LA REUNIÓN.
¡NO HAY TIEMPO QUE PERDER, CAPITÁN!
¡DA LA ORDEN PARA SALIR!
¡SÍ!
DIVISIÓN VIENTO, PREPARAD EL GÔ-RAI-GÔ.
¡COMPAÑÍA DE COMBATE IMPERIAL! ¡ADELANTE!
¡¡ENTENDIDO!!

ガシャッ



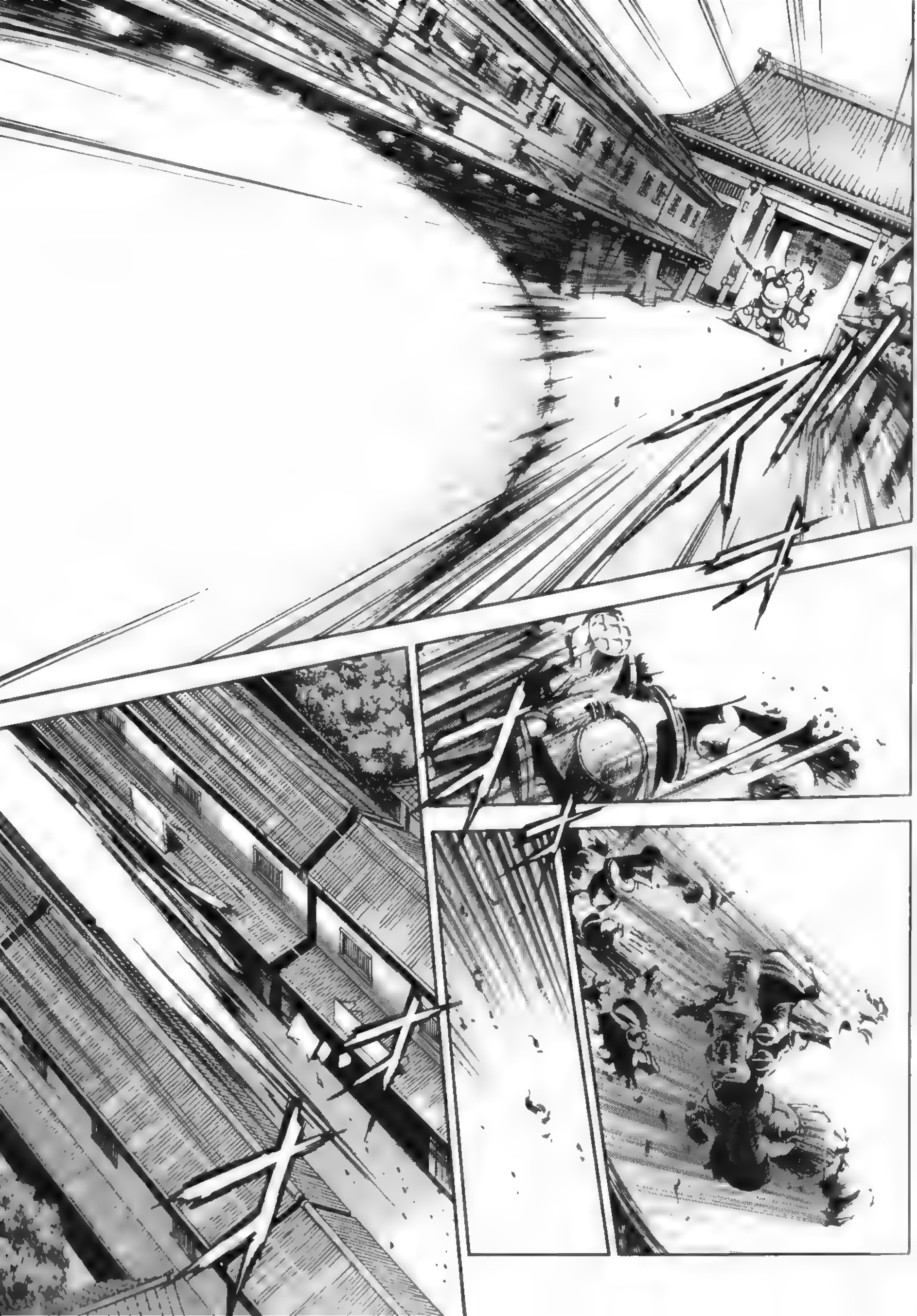
¡JA JA JA JA JA JA JA!
¡¡BIEN HECHO, WAKIJI!!
¡¡HUNDIREMOS ASAKUSA EN UN MAR DE LLAMAS!!
PRONTO APARECERÁ LA COMPAÑÍA DE COMBATE.
ESPERA, HERMANO...
YO BORRARÉ LA ANGUSTIA QUE TE HAN OCASIONADO.
CUANDO LOS HAYA LIQUIDADO...
¡¡...SATAN USARÁ SU MAGIA PARA RESUCITARTE!!


¡¡AL-
TO
AHÍ!!
¿HMM?
¡¡LA COMPA-ÑÍA DE COM-BATE IMPE-RIAL...!!
¡¡...EN-TRA EN ESCE-NA!!
¡OH!
¡¡POR FIN APA-RECÉIS, COMPA-ÑÍA DE COMBA-TE!!

ES MUY ESTRECHO, NO PODREMOS ATACARLOS DE LLENO...
¿QUE HACEMOS, CAPITÁN?
¿LOS ELIMINAMOS UNO POR UNO?
NO, ESO SERÍA UN ERROR POR NUESTRA PARTE.
SI EL ENEMIGO ESTÁ ALINEADO ASÍ...
¡SAKURA, VE TÚ!
¿EH? ¿YO?
!
¡YA LO ENTIENDO!
¡DÉJALO EN MIS MANOS, CAPITÁN!

* N DEL T: LITERALMENTE "ATAQUE DE ESPADA QUE DESTRUYE EL MAL".

桜花
放神!!
*...
* N DEL T: ¡¡OKA HÔSHIN!!
LITERALMENTE "FUEGO SAGRADO
DE LAS FLORES DE CEREZO".



¡BUEN TRABAJO, SAKURA!
NO HA SIDO NADA...
¡LOS WAKIJI HAN SIDO EXTERMINADOS!
¡DEBEMOS AVANZAR HASTA EL TEMPLO SENSÔ!
¡¡ENTENDIDO!!

AH, EL COMANDANTE Y LA VICECOMANDANTE HAN REGRESADO.
DISCULPAD EL RETRASO.
...
ASÍ QUE EL ENEMIGO HA APARECIDO EN ASAKUSA.
¿HABRÁN DESCUBIERTO LA BASE DE LA MANSIÓN FLORAL?
NO, ÉSE NO ES SU OBJETIVO.
ESTÁN EN EL TEMPLO SENSÔ.

EL TEMPLO SENSÔ...
HMMM
¿QUÉ PASA, COMANDANTE?
NADA, SÓLO ESTOY PENSANDO...
EL TEMPLO KAN'EI EN UENO, EL ZÔJÔ EN SHIBA, EL HONGAN EN TSUKIJI...
Y AHORA EL TEMPLO SENSÔ...
SIEMPRE HAN APARECIDO EN LAS CERCANÍAS DE UN TEMPLO IMPORTANTE.
ES DECIR...
...QUE ESOS LUGARES DEBEN DE TENER ALGÚN SIGNIFICADO.
PUEDE SER...
HABRÁ QUE HACER UNA INVESTIGACIÓN SOBRE EL ASUNTO.
AH...

¡OS HE ESTADO ESPE-RANDO, DIVISIÓN FLORAL!
¡JA JA JA!
¡¿TÚ ERES EL JEFE?!
¡¡RÍN-DETE INME-DIATA-MEN-TE!!

¡¡SOY RASETSU PLATEADO!!
¡HERMANO DEL SETSUNA ÍNDIGO QUE ASESINASTEIS!
¡¿CÓMO?!
¿EL HERMANO...?
¡¿...DE SETSUNA?!
PERO... SI NO TE PARECES EN NADA A ÉL...
¡VENGA!
NO ERAIS HERMANOS DE SANGRE, ¿VERDAD?
...
¡¡BASTA DE CHARLA!!
¡¡SAL, GINKAKU!!

¡¡SOIS LOS ENEMIGOS DE MI HERMANO!!
OS MANDARÉ AL INFIERNO...
¡¡...CON MI SOLDADO MECÁNICO DEMONÍACO, GINKAKU!!

¡¿NOS LLAMAS A NOSOTROS "ENEMIGOS"?!
¡¡NO DIGAS GILIPOLLECES!!
¡¡VOSOTROS SOIS LOS QUE VAIS DESTRUYENDO TODO LO QUE ENCONTRÁIS A VUESTRO PASO!!
¡¡TU ODIO HACIA NOSOTROS ES INJUSTIFICADO!!
¡¡TE HARÉ REGRESAR AL LUGAR DEL QUE HAS SALIDO CON MIS PUÑOS!!
¡¡KANNA!!
¡¡UOOOOH!!

JE, JE...
NI SIQUIERA LO HE SENTIDO.
Q...
¿¡QUE!?
AHORA...
¡¡...ME TOCA A MÍ!!

JE...
¡¡KAN-NA!!
¡UGH!
SERÁS BOCA-ZAS.

¡MALDITO!
¡JA JA JA JA JA JA!
¡¡ESAS BALAS NO LE HARÁN NADA A MI GINKAKU!!
¡ES TAN FUERTE COMO PENSABA!
¡¡RODEADLO Y BUSCAD SU PUNTO DÉBIL!!
¡¡ENTENDIDO!!

WAAGH!!!
¡AAAAAAH!!

¡VAYA!
SOIS BASTANTE MOLESTOS, DIVIDIDOS ASÍ.
¡¡OS DE-RROTARÉ A TODOS DE UN SOLO GOLPE!!

?!
¿QUÉ ES ESA ARMA?
¿LA RECONOCES, HONG-LAN?
N... NO.
¡NO TENGO NI IDEA!
JE, JE...
¡¡EL ARMA SECRETA QUE ME DIO SA-TAN!!
¡PUEDO DERRO-TAROS A TODOS, AUNQUE TRAIGÁIS REFUER-ZOS!!

¡YA ESTÁ BIEN DE TONTERÍAS!
¡¡TOMA ESTO!!
KANZAKI FŪJINRYŪ...
¡¡DANZA DE LA MARIPOSA!!
¿EH?
¿QUÉ HA PASADO?
¡AAAAH!!
¡ESTO ES MUY GRAVE!
¡¿QUÉ PASA, HONGLAN?!

N...
NUESTRO PODER ESPIRITUAL...
¡¿NOS LO HA SUCCIONADO?!
¡¿ESTÁS SEGURA?!
NO DEL TODO... PUEDE SER QUE LO ESTÉ ABSORBIENDO...
...O QUE ESTÉ EVITANDO QUE LLEGUE HASTA EL MOTOR DE LAS KÔBU.
LO ÚNICO QUE SÉ ES QUE EL INDICADOR DE PODER ESTÁ BAJANDO EN TODAS NUESTRAS KÔBU.
¡SI ESTO SIGUE ASÍ, QUEDARÁN PARALIZADAS!

SAKURA WARS • VERSIÓN MANGA - FIN DEL QUINTO ACTO

AYAME FUJIEDA & KAEDE

ICHIRO OGAMI & SHINJIRÔ TAIGA

SAKURA E ICHIRO

REPRESENTACIÓN ESPECIAL

TEATRO SAKURA WARS

LAS COMPARACIONES SON ODIOSAS...

EL MOTIVO DE LA DERROTA

JAPONÉS

ERROR DE BASE

AVANCE

KURARA

CONTAGIO

FRACASO

TEATRO SAKURA WARS - FIN

No había nada que pudiera decir. Pero en fin, a lo hecho, pecho.
"Ya lo sé... hagamos una fiesta."

"¡Tenemos cuarenta empleados! ¡¡No es momento de hacer fiestas!!"
Estaba cabreado. Nago es un hombre de valores muy serios. Lo único que le diferencia de mí es que su signo zodiacal chino es el Caballo. Hace diez años, él era mi chofer. Entraba a trabajar a las siete de la mañana y salía muy tarde, por la noche. Estudiaba duro, administrando el poco tiempo libre que le quedaba...Y así fue como acabó convirtiéndose en mi mano derecha. Tenía que recompensarle de alguna manera todo ese gran esfuerzo.

"Nunca ganaremos en una pelea contra Kôdansha", dije muy convencido. Por más oscura que fuera la situación, cuando no hay nada que hacer, no hay nada que hacer.

"No trates de usar el optimismo irresponsablemente. Algo haré al respecto. Mientras, deberías pensar en agachar la cabeza."

"¿Estás diciendo que debería disculparme...?"

"Sí, al menos finge que lo estás haciendo. Yo iré a hablar con Igarashi para pedirle el favor. Te ruego que cuando os deis la mano, no te rías de él mientras te disculpas."

"Está bien, no lo haré."

"Estoy seguro de que lo harás. Lo mismo ocurrió cuando hiciste enfadar a los de Shûeisha. Esto es el mundo real. Las situaciones arriesgadas y dolorosas son parte de él. Ya no eres el pobre diablo que se burlaba de todo como antes. Piensa un poco más seriamente y date cuenta de que tienes en tus manos la vida de más de cuarenta empleados."

"Perdón."
Me disculpé. La razón fue precisamente ésa. Pero mi cuerpo aún no lo asimilaba. Tenía muchísimas ganas de gritarle: "Idiota, ésta es la compañía que yo creé. ¡No dejaré que pisoteen mi libertad!", pero supe controlarme.
Nago tiene razón: los tiempos han cambiado. La época donde uno podía jugar y decir tonterías explotó como una burbuja.
"Ah, qué tiempos aquéllos...", pensaba mientras deseaba que las agujas del reloj invirtieran su sentido.

"Entonces, este mes tienes que escribir diez capítulos, como pidió Nomura."
Espera, espera, Nago...
"Tengo otros trabajos. Además, todavía estoy con el guión y las letras de las canciones para la obra de teatro. Ah, y también tengo que escribir el guión general..."

"Maestro Hiroi, hace mucho tiempo me dijiste: 'Los genios son los que pueden producir en masa.' Por eso te pido que produzcas en masa, por favor."

Las palabras ya no significaban nada para mí. Estaba cabreadísimo. Continué así y me fumé tres cigarrillos, uno detrás de otro. Estaba enfadado conmigo mismo. Hago lo que nadie hace. Me lo juré hace más de veinte años, cuando empecé en esta industria. Yo no soy ningún genio; pero si quieres hacer realidad tu sueño en una industria repleta de ellos, la única solución es esforzarte al máximo. Eso es lo que pienso, incluso hoy. Pero puede ser que me haya oxidado en algún momento. Puede ser que haya dejado de hacer todo lo que puedo.

"Respeto que tengas una mente independiente. Pero eso no significa que debas ir peleándote impulsivamente con cualquiera, sino que tienes que tratar de esforzarte al máximo para poder hacer la mayor cantidad de trabajo posible. Sólo así podrás tener la carta ganadora contra ellos. ¿Acaso no era ése tu original estilo de hacer las cosas?"

"Qué palabras tan sabias..."
"¡Eso no tiene nada que ver!"
Los ojos de Nago empezaron a llenarse de lágrimas. Hace dos años que se está esforzando mucho como director de la compañía. Su mente siempre está pensando en mi bienestar y en el de la empresa.

"Bueno, bueno... ¿Quieres ir a comer aquí al lado?"
"Vayamos por el camino de Raimon."
Es difícil tener una conversación seria. Sobre todo si es un poco pantanosa. Siempre que quiero terminar una charla así, ofrezco a la gente irnos a comer por ahí. De todos modos, aquella vez me parecía que no iba a quedar otra salida más que escribir. Mis sentimientos no eran muy primaverales, que digamos.

SECCIÓN EXTRA • QUINTA PARTE
LAS SAKURA FLORECEN EN OTOWA
POR ÔJI HIROI

La primavera. En japonés se escribe "haru", pero también se puede leer como "shun". El ideograma se compone originalmente de tres radicales: "montaña", "día" y "juntarse". Es una época llena de vida, donde se ven capullos en flor por doquier. La tierra se llena de felicidad y las plantas empiezan a nacer... O algo por el estilo. No entiendo por qué el kanji de primavera no lleva un radical de "hierba". A pesar de ser una estación con estas características, a mí no suele traerme ninguna calma.
"Juventud", "rejuvenecer", "paisajes", "pornografía", "prostitución".
Todas estas palabras tienen el kanji de primavera. ¿Es mi imaginación o lo usan mucho para crear palabras obscenas? Nuevos amores, nuevos proyectos... Todo tu cuerpo se llena de un apetito por crear y hacer cosas. Ésta no es más que otra faceta del ser humano, ¿no creéis? Kyôkun Sono Ichi (Lección número uno) es una canción de Ryô Kagawa. Bueno, eso no importa. Lo que importa es que "Uno no debe ir contra la voluntad de las grandes editoriales." Éste es un mensaje de advertencia para todos vosotros, jóvenes que aspiráis a ser escritores algún día. Cuando intentan contratarte, los editores pueden llegar a ser muy pesados. Si un editor se interesa por ti, luchará con uñas y dientes, si es necesario, para conseguirte. Siempre tienes que hacer lo que ellos dicen, aunque muchas veces pienses que es algo completamente absurdo. Para las editoriales, los editores encargados son tanto o más importantes que toda la tropa de escritores que tienen a su cargo. Y eso es algo que los escritores nunca consiguen comprender.

Los escritores tendemos a creernos demasiado importantes después de haber escrito alguna obra de éxito, pero eso no es más que un gran error. La mayoría de las grandes obras se llevan a cabo gracias a los brazos y los ojos de los editores. Las grandes editoriales lo saben muy bien, y es por esta razón que siempre se inclinarán a proteger y apoyar a sus editores. Teniendo esto en cuenta, os recomiendo que nunca vayáis en contra de lo que dice uno de ellos .

Sin embargo, yo mismo cometí el error de hacerlo.

Hice enojar a Nomura, un editor en jefe, nada menos.

A modo de castigo, Kôdansha ordenó que se congelaran todas las cuentas bancarias de RED. Por supuesto, una pequeña compañía de diseño como la nuestra no puede funcionar sin sus cuentas bancarias. Estábamos en la cuerda floja. ¡¡Peligraba la continuidad de RED!!

"No podremos pagar el alquiler del mes que viene. Ni hablar de los sueldos...", me lloraba el director Nago.

"¿Cuánto dinero tenemos en realidad?"

"Diez millones de yenes. Pero todavía hay que pagar la mudanza y los gastos de remodelación, así que nos esperan tiempos muy difíciles."

Flor. En japonés se escribe "Hana", y también puede leerse como "Ka". El radical de "cambio" que lleva su kanji representa una persona sentada después de haber estado de pie. Arriba encontramos el radical de "hierba". Las flores nacen de unos capullos, para que luego sus pétalos caigan. Es un verdadero espectáculo de transformación. Podríamos decir que los cerezos son el arquetipo perfecto para las flores.

Tres días más tarde, estábamos en una sala privada de un restaurante de Akasaka. Nunca habría imaginado que se pudiera encontrar un lugar tan tranquilo en el centro de la ciudad. Había un intenso aroma en el ambiente. Era incienso.

Había llegado con Nago hacía diez minutos y estábamos esperando sentados.

"Ah, perdón por el retraso", se disculpó con una sonrisa propia de un manga el Don de Kôdansha, el señor Igarashi. Se encontraba acompañado de Nomura.

"Queremos deciros que estamos completamente arrepentidos por lo sucedido y os rogamos que nos perdonen", se disculpó Noga, haciendo una reverencia contra el suelo.
No me gusta este tipo de ambiente. Por un instante, se me ocurrió hacer una broma. Nago se dio cuenta inmediatamente de mis intenciones y me dio un disimulado golpe en el costado

"Ah, estooo... Sí, perdón."
No me quedaba otra que hacerlo. Apoyé ambas manos sobre el suelo e incliné mi cabeza. Realmente odio hacer reverencias.

"Bueno, levantaos..."
Tal como Igarashi nos ordenó, nos volvimos a incorporar.
"Creo que aquí hay una confusión, ¿no, Nomura?"
¿Una confusión? Ya veo, Igarashi es un hombre sabio. Con qué soltura resuelve una situación tan tensa...
Así que éste era el mundo de los adultos...

"S... Sí."
No le quitaba ojo de encima a Nomura

"Nomura, lo que le he dicho no era más que una pequeña broma. Estoy escribiendo los capítulos de la obra sin descanso."
Sólo podía decir eso. Nago volvía a bajar su cabeza.

"Vaya, ¿así que las cosas que dijiste no iban en serio, Hiroi? Los editores están para apoyar al escritor y ayudarle a escribir cosas buenas. Sin embargo, cuando un escritor hace oídos sordos a lo que le dice su editor, no nos queda otro remedio que arrojarlo a la bahía de Tokio. Ja, ja, ja, ja."
No fue una broma tan graciosa.

"El señor Igarashi pasa mucho por la bahía de Tokio, no son pocos los escritores que han terminado allí."

Nago volvió a incorporarse y se rió de la broma de Igarashi.

"Tampoco es que fueran tantos. Si no, no podría seguir editando libros. Como mucho habrán sido treinta, ¡Ja, ja, ja, ja!"

"Bueno, supongo que con esto, aclaramos el malentendido."
Nago fue muy oportuno al decir eso.

"¿Aclarar? Para nosotros nunca ha habido nada que aclarar. Para Kôdansha, RED siempre ha sido nuestro socio. ¡Ja, ja, ja, ja!"

¿Eh...? Bueno, lo principal era evitar otra guerra con ellos. Supongo que estar dentro del mundo en el que viven Ichiro Ogami y el comandante Yoneda debe de ser bastante más problemático que esto. Traté de imaginármelo. Más tarde, esa misma noche, estuve trabajando sin descanso en la obra. Estando tan cabreado, canalicé toda mi debilidad, mi vagancia, mi ineptitud y mi inexperiencia en el trabajo. Me miraba a mí mismo y pensaba en lo inútil que era. Nunca podré ser una flor. Ellas son bellas, pero para poder serlo se están transformando constantemente. Esa hermosa transformación que lo convierte a uno en adulto es un proceso muy complicado. Aunque eso lo aprendí mucho mas tarde.

(Continúa en el próximo tomo)

HONG-LAN Y YO

La primera impresión que tuve de Hong-lan fue: "Ah, me parezco a ella." Cuando era pequeña llevaba el pelo en trenzas, como ella. En aquel entonces, no imaginaba que interpretaría un papel así, ni mucho menos que lo haría durante más de diez años. A pesar de que no soy buena actuando frente a un público, me dije a mí misma que podría hacerlo sin ningún problema, dado que mi apariencia es muy similar a la de Hong-lan. Sabía que, si dudaba, empezaría a fallar. Hong-lan es una persona muy profunda. A pesar de que no sé si puedo igualar la gran humanidad que hay en su interior, soy muy feliz al poder interpretar este papel. Deseo poder acercarme cada vez más a su personalidad, para que acabe interpretándola como ella se merece.

ACTRIZ DE DOBLAJE DE HONG-LAN
YURIKO FUSHIZAKI

SAKURA WARS nº 5

SAKURA TAISEN
© 2006 SEGA/SEGA WOW
© 2006 RED
© 2006 Ikku Masa
All rights reserved.
First published in Japan in 2006 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Publication rights for this Spanish edition arranged
through Kodansha Ltd., Tokyo.

Edición española:
Director editorial: Joan Navarro
Asesor: Enric Piñeyro
International Rights: Sonoe Nanko
Traducción: Agustín Gómez Sanz (Daruma Serveis Lingüístics, SL)
Rotulación y retoques de interior: Acrobat Studio
Diseño Gráfico: Luis Domínguez y José Miguel Álvarez
Redactor: Rosa Martí y Pedro Riera
Editor: Félix Sabaté

© 2008 Ediciones Glénat España, S.L.
C/ Tánger 82,1º
08018 Barcelona
www.edicionesglenat.es
e-mail: info@edicionesglenat.es

ISBN: 978-84-8357-645-8
Depósito legal B-28931-2008
Impreso por Aleu, S.A.
Printed in Catalonia

Títulos
Publicados

Shojo MANGA

FIVE
de Shiori Furukawa
Serie abierta / Mensual

MAYME ANGEL
de Yumiko Igarashi
3 tomos/ Bimestral

LA VENTANA DE ORFEO
de Riyoko Ikeda
13 tomos/ Bimestral

IMADOKI
de Yuu Watase
5 tomos/ Mensual

SUGAR SUGAR RUNE
de Moyoco Anno
Serie abierta/ Bimestral

FUSHIGI YŪGI:
GENBU, EL ORIGEN DE LA LEYENDA
de Yuu Watase
Serie abierta/ Bimestral

THE GENTLEMEN ALLIANCE †
de Arina Tanemura
Serie abierta/ Bimestral

CRIMSON HERO
de Mitsuba Takanashi
Serie abierta/ Bimestral

FUSHIGI YŪGI
EL JOC MISTERIÓS (Catalán)
de Yuu Watase
9 Tomos / Bimestral

FULLMOON
de Arina Tanemura
7 Tomos / Mensual

LA SAGA DE CAIN
de Kaori Yuki
13 Tomos / Mensual

ALICE
ESCUELA DE MAGIA
de Tachibana Higuchi
Serie abierta / Mensual

¡VIVA JAPÓN!
de Yuu Watase
3 Tomos / Completa

EPOTRANS MAI
LA AGENDA MÁGICA
de Yuu Watase
Tomo único / Completa

ALICE 19th
de Yuu Watase
7 Tomos / Completa

AYASHI NO CERES
LA LEYENDA CELESTIAL
de Yuu Watase
14 Tomos / Completa

FUSHIGI YŪGI
JUEGO MISTERIOSO
de Yuu Watase
18 Tomos / Completa

GRAVITATION
de Maki Murakami
12 Tomos / Completa

DI GI CHARAT
Varios autores
4 Tomos / Completa

DI GI CHARAT: PIYOKO
Varios autores
2 Tomos / Completa

PINK PRISONER
de Kazumi Ohya
Tomo único / Completa

GALS!
de Mihona Fujii
10 Tomos / Completa

YAMI NO MATSUEI
HIJOS DE LA OSCURIDAD
de Yoko Matsushita
11 Tomos/ Completa

KAREKANO
LAS COSAS DE ÉL Y ELLA
de Masami Tsuda
21 Tomos / Completa

BRONZE
de Minami Ozaki
13 Tomos / Completa

ZETSUAI 1989
de Minami Ozaki
5 Tomos / Completa

SAILORMOON
de Naoko Takeuchi
18 Tomos / Completa

SAILOR V
de Naoko Takeuchi
3 Tomos / Completa

CARDCAPTOR SAKURA
de CLAMP
12 Tomos / Completa

Art BOOKS

FUSHIGI YŪGI ART BOOK
de Yuu Watase

AYASHI NO CERES ART BOOK
de Yuu Watase

C.C. SAKURA ART BOOK
de CLAMP
/ 3 Tomos / Completa

SAILORMOON ART BOOK
de Naoko Takeuchi
/ 1 Tomo

www.edicionesglenat.es

Novedades

Noticias

Reportajes

¡TODA LA INFORMACIÓN QUE NECESITAS SOBRE TUS MANGAS FAVORITOS, LA TIENES EN NUESTRA **WEB!**

Foros

Visita nuestra tienda on-line

Glénat

TERROR ESTADO PURO

Colección completa
de 10 volúmenes.
Ya a la venta.

www.edicionesglenat.es

KEN AKAMATSU
NEGIMA!
MAGISTER NEGI MAGI
LA NUEVA SERIE DEL AUTOR DE LOVE♥HINA
Glénat
© Magister Negi Magi / Ken Akamatsu
NEO HORIZON

帝撃

Programa de la noche

Cita en Asakusa

Gestalt explosion

Rasetsu avanza

Presentación especial
Teatro Sakura Wars

ISBN: 978-84-8357-645-8